

Peter Stastny

Revoir mon pays, un grand rêve

CABIER SPORTS et loisirs

Québec, Le Soleil, samedi 5 novembre 1983



Darina, qui "prépare" le 13e de la famille; Tomas, le fils d'Anton, qui dirige le pousse-pousse; dans celui-ci, Yan, le fils de Peter; enfin, Peter lui-même et sa fille Katarina.

"Les Stastny, le coup de ma vie" — Marcel Aubut

"Les Stastny, c'est le coup de ma vie, déclare Marcel Aubut. Je ne sais pas où serait la franchise des Nordiques, sans eux. Les ventes d'O'Keefe ont augmenté depuis notre entrée dans la Ligue nationale et beaucoup parce que l'équipe a été compétitive. Et les Stastny ont permis à l'équipe d'être compétitive. Sans les Stastny, peut-être ne se-

rais-je plus président des Nordiques?"
Marcel Aubut estime que les Stastny constituent rien de moins que "le coup du siècle, dans le sport professionnel. Jamais, dit-il, le football, le baseball ou un autre sport n'a eu la chance d'aller chercher, sans aucune compensation, trois joueurs de cette qualité-là. En plus, trois frères jouant sur la même

ligne, à des positions différentes. On aurait voulu rêver à ça que... La vie des Nordiques, peut-être."
"Leur arrivée nous a permis d'être compétitifs tout de suite, sans avoir à attendre, comme les autres nouvelles équipes. Ils sont parmi les plus grandes étoiles du monde."
Des Russes, si possible
"Dans le sport, poursuit Aubut, il s'agit d'aller chercher les meil-

leurs. Et il était impossible d'aller chercher des joueurs de ce calibre dans notre milieu. Les joueurs de cette qualité, chez nous, ne sont pas disponibles. On a un problème avec notre pépinière. Le talent disponible n'est pas proportionnel aux besoins des 21 équipes de la Ligue nationale."
"Si on peut aller chercher des Russes, demain matin, je vais y aller. Ce qui compte, c'est de gagner."
Cette entrevue survenait quelques jours à peine après que Marcel Aubut eut proclamé le boycottage des matchs contre les Soviétiques pour protester contre la destruction, en plein vol, d'un Boeing coréen.

"Pour l'image québécoise, de reprendre le président des Nordiques, la meilleure représentation est l'ensemble de la Ligue nationale, qui est composé de joueurs du Québec en bonne partie. Il est entendu qu'avec le chandail bleu, la fleur de lys, la proportion de francophones sera toujours très grande (chez les Nordiques). On se sent obligé moralement. Mais les gens, avant le produit national, veulent gagner. Ça, on en est sûr. Qu'on le fasse avec des gens de chez nous, tant mieux! Mais il faut gagner, même avec des joueurs ne provenant pas de chez nous. Reste qu'à talent égal, on choisit le Canadien français. Ce qui permet aux Nordiques d'avoir autant de Canadiens français, actuellement.

Le charme d'être trois
"Les Stastny? poursuit Aubut: (Michel) Goulet et (Dale) Hunter sont très populaires, eux aussi... sauf qu'on a trois frères de haut calibre sur la même ligne. Voilà la raison pour laquelle ils peuvent avoir une certaine priorité dans l'édification de l'image de l'organisation. Pour les gens de Québec, les Stastny sont nés à Québec. Ils font partie de notre décor."
"Goulet est aussi populaire que ces gars-là. Leur supériorité sur le plan de la représentativité provient du fait qu'ils sont trois. Faudrait avoir les deux frères de Goulet pour être capable de mesurer tout ça. Ce qui est impensable."
Et le mariage bière-Nordiques? Le fait qu'O'Keefe soit la filiale d'une multinationale — Rothmans of Pall Mall — sud-africaine favorable à l'apartheid (ségrégation institutionnelle des Noirs)?
"Ne soyons pas plus religieux qu'il faut, répond Marcel Aubut. O'Keefe a été la compagnie qui a accepté de prendre les risques, d'investir dans les voyages pour aller chercher les Stastny, sans savoir ce qu'on deviendrait, dans la Ligue nationale. O'Keefe mérite de bénéficier des Stastny."

Enceinte, ne parlant que le slovaque Darina: "Mon arrivée fut très difficile"

"J'étais enceinte et je ne pouvais saisir aucun mot de ce qu'on me disait. Ma fille est née deux semaines seulement après notre arrivée, alors que je ne connaissais personne. Je ne comprenais pas un mot de français ni d'anglais. Ce fut très difficile."
Qui prend mari prend pays, aurait déjà dit quelqu'un, à ce qu'il paraît...
Aujourd'hui, trois ans plus tard, la jeune femme maîtrise

bien l'anglais et est en voie d'apprendre aussi le français. Darina, la femme de Peter Stastny, ne va pas pour autant oublier ses origines, son pays, ses amours.
"Ma famille, les amis et la communication spécialement ont été ce qui m'a manqué le plus, en arrivant à Québec, raconte-t-elle. Maintenant, ce qui me manque le plus, c'est... mon mari, quand il est parti! Mes parents me manquent aussi, mes frères, mes soeurs, mes amis, mais plus autant qu'avant."

Elle dit qu'elle a beaucoup de difficulté à s'adapter à l'hiver canadien mais qu'elle veut quand même rester à Québec.
"Ça fait trois ans, maintenant, qu'on est ici. Je ne voudrais plus changer de place. Avec les enfants, ce serait maintenant très dur de déménager à nouveau."
La famille habite une imposante demeure, à Saint-Ré-dempteur, après avoir d'abord vécu à Saint-Nicolas, près d'Anton et les siens.



Darina et son fils Yan.

"Mon grand rêve: pouvoir un jour revoir ce magnifique pays", confiera Peter Stastny, à propos de cette fascinante Tchécoslovaquie qu'il a quittée, il y a un peu plus de trois ans.

L'entrevue dure depuis maintenant deux heures. Elle se déroule à la maison d'Anton, à Saint-Nicolas, où ont été réunies sa famille et celle de Peter, son aîné. Il y a Galina, la femme d'Anton, et leur fils Thomas; puis Darina et les deux enfants qu'elle a donnés à Peter, Katarina, trois ans et Jan, un an. Tous les enfants sont nés au Québec.

Il fut question d'immigration, d'adaptation, de souvenirs, d'avenir. Mais aussi de coeur et de tête, dans un sens universel et intemporel. Par exemple: qu'est-ce qui est le plus important pour vous, dans la vie?

"Le hockey, la famille sont importants, répond Peter. Mais personnellement, je dirais que c'est être humain, d'abord et avant tout. Ne pas avoir honte de soi, en tout temps, en tout lieu. Pouvoir regarder tout le monde en face. Vivre sa vie tout droit, selon des principes et pouvoir dire: tout est correct."

Le hockey avant la publicité

Peter Stastny garde ses distances par rapport aux médias. Surtout quand il est question de son intimité. Et surtout quand on veut le cerner ailleurs que dans l'univers propre du hockey.

"Je sais qu'ici (Amérique) le joueur de hockey donne des entrevues. Mais à mon avis, le joueur de hockey est là pour jouer au hockey et non pour faire des interviews. Je voudrais pouvoir me concentrer complètement au hockey et à ma famille. Me donner à mes enfants, à notre vie. Je n'aime pas avoir trop de publicité, trop m'exposer. J'aime être comme je suis. Je veux suivre ma voie."

Il soutient que c'est son épouse, Darina, qui a eu toutes les difficultés, à leur arrivée à Québec, leur nouveau milieu de vie. Pour lui, tout aurait été relativement facile.

"Je suis joueur de hockey, dit-il. Le hockey est le même partout. Je veux dire pour les voyages. On est souvent loin de la maison. Avec mon équipe nationale (Tchécoslovaquie), je parlais de longs moments.

Actuellement, je passe plus de temps à la maison que je pouvais le faire en Tchécoslovaquie. Je ne pense pas qu'il y ait vraiment eu de difficultés pour moi. C'est complètement l'opposé de ma femme qui, elle, a eu toutes les difficultés."

On découvre un Peter Stastny cordial. Souriant. Enjoué. Capable de blaguer même en français... pourvu que ce soit hors caméra. Voyez son boniment sur l'hiver!

"Si ma femme n'aime pas l'hiver, imaginez ce que c'est de mon côté. Parce que moi, je dois prendre la pelle, puis dégager mon auto pour aller aux séances d'entraînement. Et c'est ma ponctualité qui en souffre. Si je déteste ça? Tout le monde vous le dira. Il m'arrive toujours quelque chose. De la neige plein la voiture. Et le reste!"

Partir s'il le faut

"Je n'ai jamais fait de plan pour retourner en Tchécoslovaquie, dira aussi Peter Stastny. Mais c'est mon grand rêve: pouvoir un jour revoir ce pays magnifique. Je ne sais ce qu'il en est pour ma femme mais moi, il m'est impossible d'y retourner, pour le moment. Pourquoi donc planifier quelque chose d'impossible?"

Il se dit heureux, à Québec, "là où je resterais, si j'en ai le choix. Mais dans le hockey, poursuit Peter, on ne sait jamais. Il y a 21 équipes, dans la Ligue nationale: comment savoir où je serai, demain? J'aimerais rester à Québec. Mais si j'ai à partir, je le ferai."

"La présence de mes frères ne peut me retenir davantage ici, parce que je ne peux compter indéfiniment là-dessus. Il sont joueurs de hockey eux aussi, donc peuvent être échangés eux aussi. Je n'ai jamais envisagé la situation où on nous séparerait. Je n'ai jamais pensé à la personne qui pourrait essayer de nous séparer. Ce n'est pas encore arrivé et j'espère que ça n'arrivera pas. Mais nous avons nos propres familles et on ne peut dépendre de ses frères toute la vie durant."

Au-delà des contraintes du hockey professionnel, est-ce que le soleil du sud ne pourrait pas le séduire, lui qui supporte si mal l'hiver québécois?

"La Californie est belle, la Floride est belle, dit-il. Mais on a quatre saisons, en Europe, et c'est la même chose ici (Québec). J'aime passer des vacances dans le sud mais j'aime y vivre pour un court moment seulement."

Peter Stastny est tout aussi intéressé au monde des affaires que certains autres grands noms du sport professionnel. "Mais pour plus tard seulement, tranchera-t-il. Pour l'instant, les affaires, c'est le hockey!"

Lundi: Marian et sa famille



Peter Stastny et son fils Yan qui... mange déjà du hockey.

-1-

LE CLAN STASTNY

par Alain BOUCHARD

Les propos publiés dans ce reportage ont été recueillis dans le cadre d'une collaboration de recherche effectuée par Alain Bouchard pour le magazine télévisé Contrechamp, de Radio-Canada. Les Stastny seront portés au petit écran, le mercredi, 9 novembre, à 20h00.



Pierre LAROCHE



Herb BROOKS



Carol VADNAIS

Je n'ai jamais manqué à ma parole envers Francis

Pierre Larouche



yves poulin

disait de faire mes preuves et qu'on verrait à la fin de l'année. Ce que Francis ne m'a pas dit, c'est que je ne devais rien à son club et que je n'avais pas besoin de rester là une autre saison avant de mettre le cap ailleurs. C'est en me renseignant que j'ai découvert toute la vérité. Ça fait que Francis a besoin de pas crier trop fort dans cette affaire", de débouler le joueur de centre.

Comment expliquer ce changement radical chez Pierre Larouche? A-t-il vu chez les Rangers la dernière chance de faire amende honorable, lui qui traîne une réputation de bon vivant?

"J'ai pas changé d'une miette. Le coach a confiance en moi, il m'utilise à toutes les sauces. On ne m'a pas demandé de faire mes preuves à New York", de dire Larouche, en pointant Francis.

"Partout où j'ai passé, on se servait de mes antécédents pour me faire une drôle de réputation. Herb Brooks ne m'a rien demandé, il me laisse aller, point.

"Je ne peux pas dire que j'ai passé les quatre plus belles années de ma vie à Montréal. Je compte 50 buts en une année puis Ruel (Claude) m'accueille au camp d'entraînement suivant en me disant que ma place n'est pas assurée. A Hartford, j'ai souvent été blessé, ce qui m'a empêché de faire quoique ce soit.

J'ai fait mes preuves. J'ai un contrat d'une année en poche, plus une autre d'option et je me fous pas

mal de ce qu'on a dit sur mon compte. Je suis heureux avec les Rangers, c'est ce qui importe", ajoute Larouche.

L'entraîneur adjoint Carol Vadnais s'était rendu espionner les Nordiques au Forum jeudi soir, et il se promenait calmement dans le lobby de l'hôtel, attendant l'arrivée de la troupe tout en mâchouillant un énorme cigare à \$5.

"Nous sommes très satisfaits de Pierre jusqu'à maintenant. Il évolue en compagnie des deux Suédois Sundstrom et Erixon. D'ailleurs, toute l'équipe prend de plus en plus

le moule que voulait bien lui imposer Herb.

Et nous avons des réserves à Tulsa, dans la Ligue centrale. Le jeune Rob McClanahan, ex-membre de l'équipe olympique attend sa chance, mais les ouvertures sont rares.

Même Robbie Ftorek qui ne joue pas sur une base régulière fait très bien", indique Vadnais.

D'ailleurs, Michel Bergeron sait très bien que les Rangers ne seront pas une proie facile, une équipe qui allie rapidité à l'avant et robustesse en défensive.

Joueur du mois Heureux, Marois pense aux autres

par Yves POULIN

"Ça fait tout drôle d'être élu joueur du mois, en tenant compte que je n'ai amassé qu'un seul but durant cette période", dit Mario Marois, non moins heureux de cette nomination.

"Je suis bien content de l'honneur, même si plusieurs joueurs d'avant auraient pu être nommés à ma place", ajoute le capitaine du club.

Est-ce à dire que les défenseurs et autres joueurs appelés à remplir un rôle éfaccé obtiendraient enfin le mérite qui leur revient?

"Peut-être. Quoi qu'il en soit, j'accepte l'honneur d'emblée, tout comme je me serais réjoui qu'un autre que moi remporte la palme."

En quoi le Mario Marois de cette année diffère-t-il de celui de l'an passé? "Je ne fais rien de différent. Comme notre défensive s'est améliorée, tout comme nos joueurs d'avant, ces derniers nous appuient mieux en se repliant, ce qui nous aide à déblayer notre territoire et orchestrer des attaques."

Michel Bergeron parle de l'em-

ployer durant 40 minutes par rencontre. N'a-t-il pas l'impression qu'il sera épuisé avant longtemps? "A ma connaissance, je n'ai pas encore évolué pendant 40 minutes jusqu'à maintenant. De toute façon, c'est le coach qui décide de mon utilisation, c'est lui qui a le dernier mot."

Pas égoïste pour trois sous ce Marois. En autant que l'équipe gagne, son mandat est rempli.

Hockey mineur

Cette saison, la Galerie sportive, en collaboration avec la brasserie O'Keefe, remet à une ou des équipes de compétition atomes, membres des cinq ligues de la région de Québec un montant maximal de \$500.

Pour la période du mois d'octobre, les équipes sélectionnées, au hasard, ont été le club de Montmagny de la Ligue Chaudière-Etchemin et la formation de Beauceville de la Ligue mineure du Saint-Laurent. Les formations se sont partagé le montant.

Sélection: Bergeron se pose des questions

par Yves POULIN

"Comment peut-on en arriver à un vote réaliste lorsque seulement trois personnes de ce groupe de 13 voient tous les matchs, 5 se partageant la tâche et 5 n'assistent qu'aux matchs locaux, ou à peu près", questionnait l'entraîneur.

"Je sais très bien qu'il n'y a pas de formule parfaite, mais je ne comprends pas comment on n'a pu considérer Peter Stastny plus que cela", de s'interroger le pilote.

Ce que Bergeron blâme le plus dans toute cette histoire, c'est le décompte officiel des points attribués. Que tel ou tel ait tant de points, mais qu'un autre ait été ignoré totalement ou presque. Bref, si l'on comprend bien son idée, on devrait avoir un gagnant, ou un vainqueur et les deux suivants, sans pour autant quantifier leur classement.

Par les années passées, on sélectionnait le joueur du mois via une tribune radiophonique au terme de chaque match. En d'autres mots, le "votant" n'avait de point de référence que la description à la radio, à moins d'avoir assisté à la rencontre en personne au Colisée, ou par le truchement du petit écran.

Bref, vaut-il mieux se fier au système actuel ou à l'ancien pour obtenir un vote réaliste et représentatif?

Les résultats

Au chapitre des résultats, Mario Marois a récolté 28 points, suivi de Dale Hunter (25), Michel Goulet (9), Tony McKegney (7), André Savard (3), Daniel Bouchard et Normand Rochefort (2), Wilfrid Palement et Peter Stastny (1).

On comprend bien que cette énumération précise chicote un peu l'entraîneur des Fleurdelisés, lui qui prône le concept de l'équipe avant l'individu et les honneurs personnels.

D'autre part, il serait surprenant qu'un joueur s'arrête à ces chiffres comme forme d'autocritique de ses performances.

Prenant le cas Peter Stastny puisque Bergeron a mentionné son nom dans son avancé. N'a-t-il pas révélé au confrère Maurice Dumas qu'il était loin d'être satisfait de son rendement sur la patinoire? D'ailleurs, les statistiques sont là pour appuyer ses propres dires.

Au mois d'octobre, alors que les Nordiques ont conservé une fiche de 7-5-1, Peter a amassé 3 buts et 20 passes pour 23 points. De cette récolte, il n'a tiré aucun but gagnant, une seule passe sur un filet victorieux, pas de but égalisateur, un but et six passes en avantage numérique.

De plus, il a une fiche de 3-13-16 à l'occasion d'une victoire du club, et un dossier de 0-7-7 dans la défaite. Il a amassé 13 de ses 23 points lors des matchs au pointage fleuve contre les Islanders, North Stars, Sabres et Maple Leafs.

Bref, en considérant toutes ces facettes, le vote enregistré reflète quand même assez bien le déroulement du premier mois des activités fleurdelisées, même s'il peut paraître agaçant de comparer les votes obtenus entre chaque joueur.

Aucune formule n'est parfaite... des suggestions?



Le capitaine des Nordiques, Mario Marois et la Coupe O'Keefe, emblème du choix du joueur du mois chez les Nordiques.

Les deux formations

- | | |
|------------------------|---------------------|
| RANGERS | NORDIQUES |
| 1—Glen Hanlon | 30—Clint Malarchuk |
| 31—Steve Weeks | 35—Daniel Bouchard |
| 2—Tom Laidlaw | 2—Wally Weir |
| 4—Ron Greschner | 4—John Van Boxmeer |
| 5—Barry Beck | 5—Normand Rochefort |
| 8—Robbie Ftorek | 7—Pat Price |
| 10—Pierre Larouche | 9—Tony McKegney |
| 11—Rick Chartraw | 11—André Savard |
| 12—Don Maloney | 12—Louis Sleigher |
| 15—Anders Hedberg | 16—Michel Goulet |
| 16—Mark Pavelich | 17—Bo Berglund |
| 17—Mike Rogers | 18—Marian Stastny |
| 18—Mike Blaisdell | 19—Alain Côté |
| 19—Mark Osborne | 20—Anton Stastny |
| 20—Jan Erixon | 21—Randy Moller |
| 21—Mike Backman | 22—Mario Marois |
| 22—Nick Fotiu | 23—Paul Gillis |
| 24—Kent-Erik Andersson | 25—Blake Wesley |
| 25—Peter Sundstrom | 26—Peter Stastny |
| 26—Dave Maloney | 27—Wilfrid Palement |
| 27—Willie Huber | 32—Dale Hunter |
| 29—Reijo Ruotsalainen | |
| 37—George McPhee | |
- Entraîneur: Herb Brooks

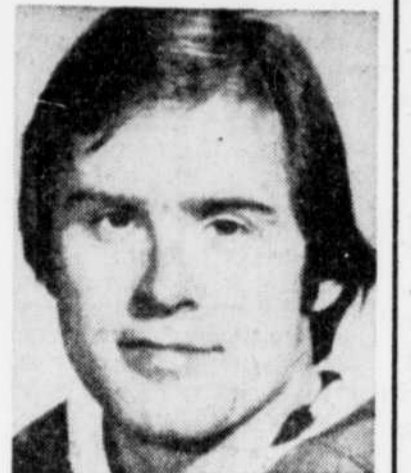


claude larochelle

Dryden: Lafleur ne vieillira pas bien

MONTREAL — "Si j'étais capable, je ne manquerais jamais un match entre Montréal et Québec. Ça ne se peut pas l'atmosphère. C'est certain, à mes yeux, que Québec a le meilleur et ils auraient dû gagner l'autre soir. Mais il leur reste à le prouver sur la glace."

C'est le directeur-gérant Lou Nanne, des North Stars du Minnesota, qui s'exprimait ainsi, hier matin, alors qu'il s'apprêtait à quitter le centre Sheraton, de Montréal.



Ken DRYDEN

"Le Canadien a gagné cette partie grâce à un changement, a-t-il ajouté. Bob Berry s'est rendu compte que les Nordiques contenaient bien le trio de Bobby Smith. Il a eu la bonne idée d'envoyer Guy Lafleur sur un deuxième trio avec Wickenhiser et Shutt, et bang, dans l'espace de quelques sorties, il a gagné le match."

Visiblement, Lou Nanne, affichant un petit sourire rusé, se retient pour ne pas parler de Bobby Smith. Mais il y a une raison pour laquelle il l'a refilé à Serge Savard. Une raison bien déterminée, mais il se garde bien d'en parler. Mais ne serait-ce pas parce que Bobby manque de vitesse quand il s'agit de démarrer un jeu, qu'il n'a pas cette vivacité, qu'il se fait étouffer son action au départ?

Qu'importe pour l'instant puisque Guy Lafleur vogue sur un nuage rose avec l'ancien joueur-vedette des North Stars, un Bobby Smith qui est l'équivalent, dans son rôle de "charrier" du disque, du grand Pete Mahovich, si l'on s'en remet à l'exposé de Steve Shutt. Le grand Pete que l'aillier droit détestait pour s'en confesser mais qui assumait un gros lot de travail pendant que Lafleur se découvrait.

Lafleur est heureux, peut-être pour la première fois en quatre ans, et une partie du mérite du retour de l'athlète sur le podium est le directeur-gérant Serge Savard qui n'a pas ménagé ses efforts en ce sens. L'autre soir, alors que je me trouvais parmi quelques retardataires dans le vestiaire du Bleu-Blanc-Rouge, au Forum, j'ai demandé à l'athlète s'il n'avait pas une certaine reconnaissance envers le successeur de Irving Grundman.

"Il ne faut pas exagérer, a-t-il fini par répondre après un long haussement d'épaules. Savard n'a pas fait cet échange pour moi, il l'a fait pour le club."

Le pur-sang

Guy a ajouté que Savard avait apporté des éléments positifs, mais il l'a fait avec hésitations. Une réaction qui m'a semblé plutôt curieuse. Est-ce la suite des incidents récents où l'athlète ne s'est pas montré trop délicat à l'endroit de la direction, allant jusqu'à comparer son sort au Forum à celui de Tardif à Québec? Puis il y a eu ce long entretien, dans les gradins du Forum, avec Jacques Lemaire. Est-ce qu'on lui a demandé de se la fermer?

"Ce qui s'est passé là avec Lemaire, c'est une affaire personnelle", réplique l'athlète qui a fait vibrer l'amphithéâtre de la rue Sainte-Catherine, l'autre soir.

C'est une affaire qui sera toujours délicate entre l'aillier et la direction, des relations qui demanderont beaucoup de tact. Lafleur et Savard n'ont pas toujours été sur la même longueur d'ondes, à l'époque, me rappelait un confrère montréalais, assistant à cet entretien. Mais jusqu'ici, pour ramener ce grand talent dans la bonne voie, le directeur-gérant a bien manœuvré. L'autre soir, évoquant les quatre dernières années où il était malheureux comme les pierres du chemin, Lafleur empruntait une description imagée:

"L'environnement n'était pas bon pour moi, j'étais comme dans une chambre noire. Ou plutôt, j'étais enfoncé comme dans un trou. Plus tu démenais pour t'en sortir, plus tu calais. Au début, j'avais un pic pour creuser. Par la suite, j'ai eu une promotion. On m'a donné une pelle."

L'incroyable Lafleur que Savard a sorti de sa "chambre noire", et qui est en train de renverser bien des observateurs qui pensaient que son ralentissement était pour de bon. Dans son livre, Ken Dryden couvre son ancien coéquipier de louanges, mais il finit par écrire ces mots tristement prophétiques:

"Son jeu, basé sur la vitesse, ne vieillira pas tellement bien." Peut-être que Dryden se trompe. Les experts dans ce domaine l'ont répété. Lafleur est génétiquement favorisé. Et j'ai encore à la mémoire les mots du spécialiste Ed Enos:

"Lafleur c'est un pur-sang, un athlète rare. Qu'il se mette dans la tête de s'entraîner, avec la race qu'il a, il va surprendre tout le monde par sa durée. Il pourra faire encore plusieurs années à pleine vitesse."

Si Ed Enos avait raison...

Le Manic: erreur de cheminement

Quand on songe à la montée du soccer au niveau de la participation chez les jeunes, il est quand même décevant d'apprendre la disparition du Manic, une équipe qui a bénéficié d'une ferveur inattendue du public à sa première année... Par un curieux paradoxe, ce club qui avait fait une entrée spectaculaire grâce à une superbe stratégie de marketing, aura perdu une bonne partie de ses appuis, au cours de la dernière saison, par des erreurs quasi impensables de cheminement, ce qui s'est traduit par un déficit de \$4 millions.

Après s'être départi de plusieurs de ses têtes d'affiches, le Manic s'est fait prendre dans une erreur de manœuvre qui aurait liquidé ce club au profit d'un Team Canada... A partir de là, en début de saison, on a senti que le coeur n'y était plus tant chez les joueurs, que chez les amateurs, que chez les administrateurs... Un peu suicidaire n'est-ce pas d'autant plus que la brasserie Molson ne sautera pas dans l'aventure de Team Canada, l'an prochain... Et maintenant avec quelques têtes de ponts en difficultés, la Ligue nord-américaine de soccer aura de la difficulté à survivre... Une tournure morose qui ne freinera pas la poussée du soccer chez les jeunes.

Après le match de jeudi soir, au Forum, Maurice Filion a passé un long moment en compagnie de Bill Torrey, des Islanders, et Lou Nanne, des North Stars... "Bien sûr, me disait le directeur-gérant Maurice Filion, qui a passé la journée d'hier dans la métropole, on aimerait ça obtenir un solide pilier à la ligne. Mais il n'y a pas un club qui va lâcher un tel morceau. Nanno et Torrey ne laisseront jamais partir un Hartsburg ou un Morrow. Ce type de joueurs de défense n'est pas à échanger, et je les comprends."

Remparts en panne devant le Junior

Question de parer au pire pour l'avenir, les Nordiques devront peut-être prévoir une dépense inattendue pour l'équipe junior majeure, les Remparts. L'acquisition d'une génératrice!



Jacques Arteau

Privés des gros réflecteurs au mercure, au Colisée, parce qu'une génératrice avait sauté dans l'après-midi, les Remparts sont tombés en panne à leur tour pour perdre 9-5 devant le Junior de Verdun hier soir.

Pour comble d'une soirée sombre, les Remparts ont dû plier devant l'équipe junior parrainée par Canadien, à sa première visite à Québec cette saison. Pour ajouter à leurs ennuis (quatre défaites en cinq matchs), les Remparts sont plongés dans un défilé avec leur homme fort, Mario Roberge, décidant de ne pas revêtir l'uniforme et tenant tête à l'entraîneur Guy Charron!

Comme s'ils s'étaient soumis, aux humeurs du temps, les Remparts et leur gardien clé Luc Guénette ont misérablement perdu, comme tous tombés en panne en même temps, ayant toutes les misères du monde à se retrouver dans le match.

"Par chance que nous avions pu nous retrouver un tant soit peu dans la première période, autrement nous aurions connu une soirée encore plus sombre", de conclure pi-

teusement Guy Charron, blâmant tout son monde y inclus le gardien (Guénette) d'avoir manqué d'énergie.

Les visiteurs ont mis cinq buts sur onze tirs en première période, et en ont ajoutés deux dans chacune des autres périodes. S'ils ont obtenu leurs trois premiers buts dans ce premier vingt sur seulement quatre tirs, les joueurs de Guy Charron devaient pas moins allouer neuf buts sur 24 lancers dans le match!

Peu importe que le gardien partant Luc Guénette eut accordé sept buts en deux périodes, sur 18 lancers, le gardien suppléant Claude Landry ne fut pas appelé pour autant de dommage à prendre la relève pour la dernière période.

Comme d'habitude, du moins pour un bon nombre de matchs des Remparts depuis le début de la saison, c'est le trio de tête qui a épargné l'équipe d'un plus cinglant revers. Claude Lefebvre et Guy Pigeon, ayant comme ailier le capitaine Claude Gosselin, se sont partagé quatre buts.

Equipe nettement renforcée avec les additions récentes de Claude Lemieux et Jeff Hamilton, le Junior de Verdun a largement tiré profit du trio complété par Jean-Maurice Cool. Cette ligne a contribué pour quatre des sept buts des visiteurs. Exceptionnellement loquace, tout fier de capitaliser sur des forces nouvelles, Pierre Creamer a avoué tout de go: "Sûr que c'est une équipe changée, qu'il suffise seulement de rappeler que nous avons perdu nos six premiers matchs de la saison à domicile s'il vous plaît!" Et encore le Junior de Verdun pourrait-il bientôt ajouter

un nouveau venu, Michel Petit avec l'équipe olympique actuellement.

Par contre, les choses se compliquent chez les Remparts. Quatre échecs en cinq matchs, et leur meilleur homme aux poings, Mario Roberge ne tient plus à jouer à moins qu'il ait la garantie d'être utilisé plus régulièrement. En contrepartie, Guy Charron tranche sans ambages: "Je n'ai pas à satisfaire à ses conditions, c'est à lui de se soumettre à celles de l'équipe et en agissant autrement, nous ne serions pas honnêtes pour les autres joueurs. Il (Mario Roberge) a pris sur lui d'enlever son uniforme après une période à Laval (mercredi à Laval) et il est suspendu indéfiniment."

SOMMAIRE

VERDUN 9
QUEBEC 5

Première période
1—Verdun, Harry Quigley (Paquette) 4:06
2—Québec, Claude Lefebvre (Beisler, Neillis) 11:20
3—Verdun, Cl Lefebvre (Lefebvre) 13:05
4—Verdun, Cl Lemieux (Campbell) 13:57
5—Québec, Guy Pigeon (Gosselin, Morsiahc) 15:57
6—Verdun, Cl Lemieux (Hamilton et Cool) 17:06
7—Verdun, Hamilton (Lemieux, Carrière) 19:25
8—Verdun, Hamilton (Cool) 19:51

Deuxième période
9—Verdun, Nesich (Thibault, De Santis) 5:22
10—Québec, Pigeon (S. Côté) 17:09
11—Verdun, R. Muffard (Lemieux, Campbell) 18:46

Troisième période
12—Verdun, Venne (Littie, Muffard) 0:24
13—Verdun, Nesich 1:39
14—Québec, Asselin (Dube, Simard) 19:39

Penalités: Aucune.

Tirs au but:
Verdun 11 7 9—27
Québec 6 10 8—24

Gardiens: Vincent Ridneau, Verdun; Luc Guénette, Québec.

Assistance: 3.737.



Un des rares moments de réjouissance pour les Remparts, le but de Guy Pigeon, au premier engagement, contre le Junior de Verdun.

Les As évolueront à Montmagny dès mercredi

par Jacques ARTEAU

Au risque de perdre leur identité, à Québec, les As de la Ligue provinciale senior majeur ont décidé de désertir le Pavillon de la jeunesse et se tournent vers Montmagny.

S'exposant à la population de Montmagny, dès leur prochain match "local", le mercredi 9 novembre contre Louiseville, les As vont y jouer une grosse carte pour leur survie.

Cherchant à se dégager de la concurrence des Remparts surtout, les As ont pu trouver place à l'aréna de Montmagny pour au moins trois autres de leurs matchs. Pour le reste, les As s'en remettent à la tournure des événements.

Une passe difficile

Après s'être butés à une congestion au centre Marcel-Bédard de Beauport, les As de Québec ont trouvé refuge à Montmagny pour un certain temps.

Question de ne pas avoir à se battre contre les Remparts de Québec, la même journée, les As pourront jouer de ces matchs conflictuels avec l'équipe junior les dimanches 27 novembre, 15 janvier et le mercredi 22 février, à l'aréna de Montmagny. Dans un deuxième temps, les As misent sur leur prochain match à domicile, mercredi à Montmagny, pour souhaiter qu'ils puissent s'établir en lieu et place à Montmagny pour la balance de la saison.

"Nous avons pu les accommoder pour au moins quatre dates et encore faudra-t-il s'entendre sur les possibilités de les accepter pour de bon si jamais l'équipe en décide ainsi", a fait savoir Jean-Luc Després, gérant de l'aréna de Montmagny.

Picard échangé à Winnipeg pour un choix de troisième ronde

MONTREAL (PC) — Le défenseur Robert Picard, utilisé sur une base très irrégulière depuis le début de la campagne, a été échangé hier par le Canadien de Montréal aux Jets de Winnipeg en retour d'un troisième choix au prochain repêchage amateur.

Choix de première ronde des Capitals de Washington en 1977, Picard avait été acquis par le Canadien le 10 mars 1981 des Maple Leafs de Toronto en échange du gardien Michel Larocque.

Picard n'avait pris part qu'à sept matchs avec le Tricolore cette saison et il n'avait amassé que deux passes.

Il n'a jamais réclamé publiquement un échange, mais il a bien accepté la nouvelle.

"Il me faut bien prendre la nouvelle de cet échange, a mentionné Picard. Ici, ma carrière n'allait nulle part. Dans la Ligue nationale, une carrière dure en moyenne 10 ans et c'est mieux de jouer où l'on est vraiment apprécié."

"Ma première réaction en est évidemment une de déception de quitter Montréal, mais les Jets semblent avoir confiance en moi et je suis satisfait de me rendre à Winnipeg. John Ferguson semble vouloir compter sur moi. Ici, je commençais à savoir que ma valeur marchande n'allait pas en augmentant."

Picard a quitté Montréal dès ce matin et il sera en uniforme demain soir quand les Jets affronteront les Oilers d'Edmonton.

Quant à Ferguson, directeur-gérant des Jets, il semblait très satisfait de son acquisition.

"Nous sommes heureux d'avoir pu mettre la main sur Picard, a dit Ferguson. Picard est un défenseur expérimenté, qui donnera un sérieux coup de main à nos jeunes défenseurs."

Passé difficile pour l'équipe de la Ligue senior provinciale qui après cinq matchs au Pavillon de la jeunesse, ne trouve pas à faire ses frais en jouant à l'amphithéâtre du parc de l'Exposition provinciale. S'ils n'ont eu aucune contrainte de la Commission de l'Exposition pour modifier leur contrat pour la glace du Pavillon de la jeunesse, les As ont pu se réfugier à Montmagny parce que la Ligue olympique du mercredi et la Corporation du hockey mineur ont consenti à se déplacer à leur tour en d'autres temps.

Par ailleurs, les As ne pourront se prévaloir de dates pour la période du 21 au 29 janvier, à cause du tournoi pee wee de Montmagny, non plus en début de février puisqu'un tournoi olympique prendra place.

"Ce sera un test important mercredi à Montmagny, de confier Jean-Marc Poirier, des As de Québec pour le moment. Pour les gens qui détenaient des billets de saison des As, nous avons prévu une alternative de compensation s'ils le désirent à moins qu'ils consentent de suivre l'équipe à Montmagny."

Hier soir, à Louiseville, les protégés de Gaston Drapeau ont dû s'incliner 7-5 devant les Jets, malgré les trois buts de Richard Linteau. Carl Paquet et Guy Morin ont été les autres marqueurs des As.

Pour les Jets, l'attaque est venue de Marcel Giguère, Mario Bertrand et Réal Tancrede, avec chacun deux buts, l'autre filet appartenant à Pierre Duval.

AU RELAIS VOUS POUVEZ SKIER EN TOUTE QUIETUDE

AU RELAIS, ON SKIE PLUS DE 70 HEURES PAR SEMAINE

à votre service SAMEDI et DIMANCHE 10h à 16h

boutique: **849-2508**

1084, boul. du Lac, Lac-Beauport

DISPONIBILITÉ DE GARDERIE POUR ENFANTS

Mercredi après-midi, samedi et dimanche ainsi que durant la période de Noël et du Jour de l'An.

LISE DEMERS

DENYSE CHARTRAND

849-3073

un léger déplacement un nouvel emplacement

La Pizzeria d'Youville, anciennement face au Palais Montcalm, est maintenant aménagée au **1014, rue St-Jean, au rez-de-chaussée du Vendredi 13.**

LA PIZZERIA D'YOUVILLE

L'ambiance toute nouvelle que vous retrouverez à cette adresse vous fera encore mieux apprécier l'adresse avec laquelle nous savons préparer nos nouvelles pizzas cuites sur feu de bois.

Pour être rondement bien servi

Quatre haltérophiles canadiens accusés d'importation de drogue

MONTREAL (PC) — Quatre membres de l'équipe canadienne d'haltérophilie, qui ont représenté le pays lors d'une compétition internationale à Moscou, du 22 au 31 octobre, devront comparaître en Cour à St-Jérôme le 7 décembre et répondre à des accusations d'importation illégale de drogue.

Les quatre haltérophiles sont Mario Parente, de Montréal, Terence Hadlow, d'Ottawa, Jacques Demers de St-Hubert, et Michel Pietracupa, de St-Thomas d'Aquin. Ils ont été interceptés à l'aéroport de Mirabel le 31 octobre dernier et les douaniers canadiens et les membres de la Sûreté du Québec ont alors saisi dans leurs

bagages 22.515 tablettes de stéroïdes anabolisants, 414 cachets de testostérone et quelques seringues.

La Sûreté du Québec a déclaré hier que l'accusation qui pèse contre eux en est une d'importation de methandrostanolome.

Le seul membre de l'équipe qui n'a pas été accusé dans cette affaire a été Claude Dallaire, de Montmagny.

Parente, Demers et Pietracupa étaient membres de l'équipe canadienne aux Jeux panaméricains à Caracas où Guy Greavette, de la Colombie-Britannique, et Michel Viau, de St-Thomas ont été parmi les 11 haltérophiles à être disqualifiés après avoir été incapables de passer les contrôles anti-dopage.

Perdent leurs médailles

Greavette a perdu une médaille d'or et une autre d'argent, tandis que Viau a perdu deux médailles de bronze. Les deux leviers ont été suspendus pour une période de deux ans par la Fédération internationale et ils n'ont pas accompagné l'équipe à Moscou.

Ni Keith Nesbitt, directeur-exécutif de la Fédération canadienne d'haltérophilie, ni Richard Campion, son directeur technique, n'ont voulu commenter ce dernier incident.

Campion a cependant lu une déclaration préparée à l'avance.

"La fédération n'a jamais encouragé les athlètes à faire usage de ces drogues. C'est cependant difficile de surveiller tout le monde et la fédération ne peut être tenue responsable de l'action de ces individus qui ont agi de leur propre chef et contre les recommandations de la fédération.

"Les officiels, entraîneurs et administrateurs de la fédération n'ont pas le pouvoir de se mêler de la vie privée des athlètes canadiens. En conséquence, ils ne savent pas ce qui se passe dans la vie privée de ces athlètes qu'ils soient ici au Canada ou en compétition à l'étranger. La fédération se dissocie complètement de tous ceux qui achètent, vendent, prescrivent ou utilisent ces substances qui sont interdites".

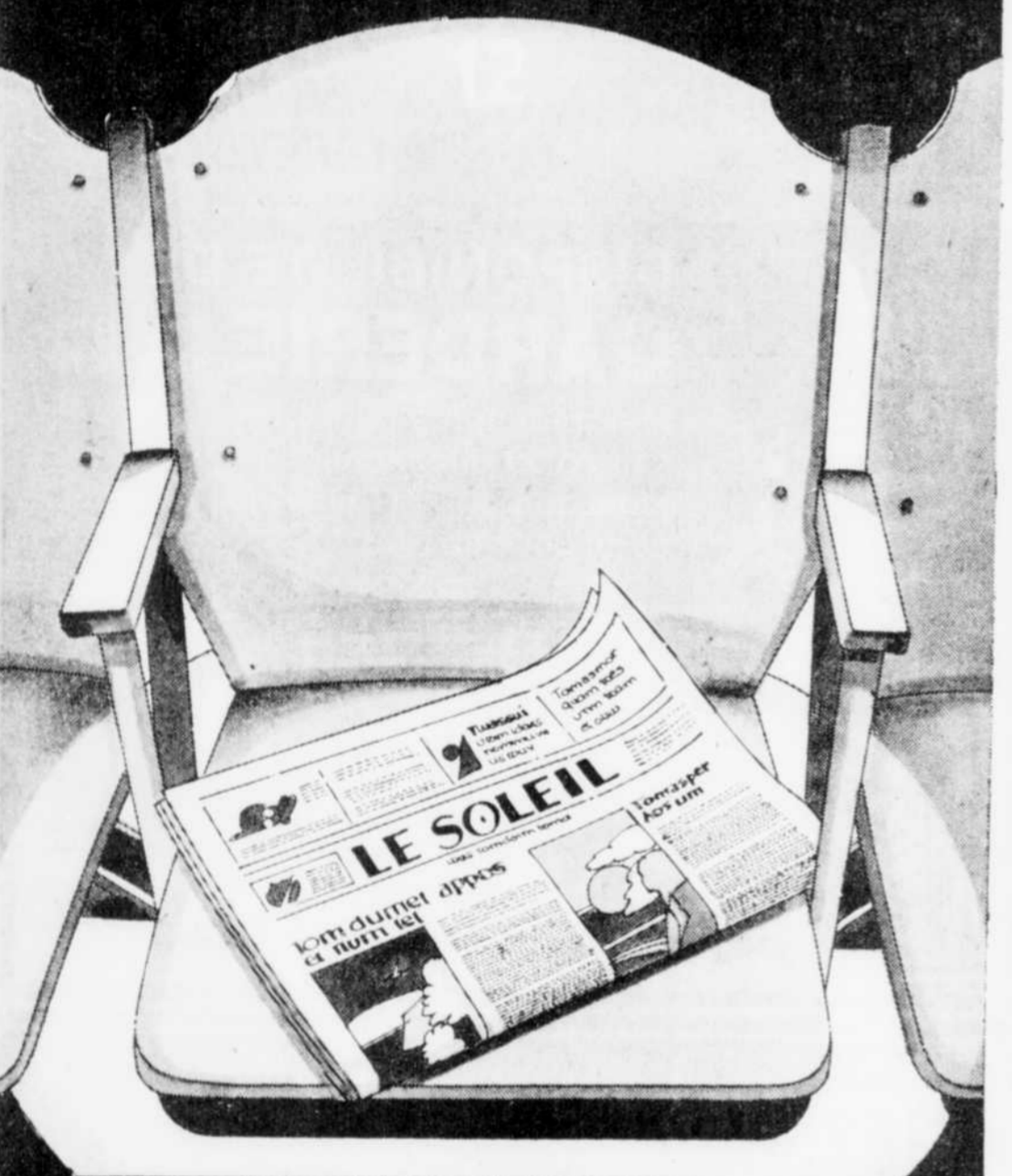


UPC
Le lieutenant Donald Houde de la Sûreté du Québec a montré à la presse, hier, à Montréal, les 22.515 tablettes de stéroïdes anabolisants et les 414 cachets de testostérone, ainsi que quelques seringues, qui ont été découverts dans les bagages de quatre haltérophiles canadiens, à leur retour d'une importante compétition en URSS. Ils comparaitront devant les tribunaux le 7 décembre à Saint-Jérôme, pour répondre à des accusations d'importation illégale de drogue.



Jacques DEMERS PC Michel PIETRACUPA PC Terry HADLOW PC Mario PARENTE PC

LES SPORTS AUX PREMIÈRES LOGES POUR \$2.10 ou moins (par semaine)



LE SOLEIL
Je m'abonne!

NOM PRÉNOM

ADRESSE

VILLE

COMTÉ PROV.

CODE POSTAL TÉL.: (.....)

- Je m'abonne pour un an au coût de \$95.83* — Le Soleil me revient à \$1.85 par semaine
 - Je m'abonne pour 6 mois au coût de \$50* — Le Soleil me revient à \$1.92 par semaine
 - Je m'abonne, je paierai le camelot chaque semaine — Le Soleil me revient à \$2.10 par semaine
- *Ces tarifs s'appliquent à la livraison à domicile par camelot

MOI, JE LIS LE SOLEIL ET J'EN SUIS FIER!
Postez le coupon ci-haut à: Le Soleil - C.P. 2382, Québec G1K 7P5 ou téléphonez à:

647-3333

Jusqu'à 19h30, en semaine et jusqu'à 13h00 le samedi.

À L'EXTÉRIEUR DE QUÉBEC, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1-800-463-2838 ENTRE 8H30 ET 16H00 DU LUNDI AU VENDREDI.

Badminton

Denise Julien en finale

OTTAWA (PC) — Incommodés par la maladie et les blessures, les représentants britanniques Sally Podger et Steven Baddeley ont dû déclarer forfait hier aux championnats canadiens de badminton.

Podger, première favorite, s'est retirée au

milieu de son deuxième match devant la Québécoise Denyse Julien en raison d'une grippe intestinale. Battue 11-7 dans le premier match, elle menait 7-6 lorsqu'elle a dû abandonner.

Podger s'est finalement remise assez

pour unir ses efforts à Beckman en triomphant des Québécoises Denyse Julien et Linda Cloutier 15-4, 15-9, tandis que Mark Freitag et Bob MacDougall, de Calgary, triomphaient des Suédois Torbjørn Petersson et Lars Wengberg 15-2, 15-11.

Par ailleurs, Baddeley s'est tordu des ligaments à la cheville dès le premier point contre le favori Misbun Sidek, de la Malaisie.

Dans d'autres matches complétés, la deuxième favorite, la Danoise Kirsten Larsen a vaincu Karen Beck-

man, 3e favorite, 11-6, 11-7, avant que le 3e favori Jens Peter Nierhoff ne batte difficilement l'Anglais Nick Yates 5-15, 15-6, 15-11.

Résultats des matches dans le cadre des championnats canadiens ouverts de badminton disputés hier à Ottawa:

Simple féminins

Demi-finale: Denyse Julien, Québec, élimine Sally Podger, Angleterre, 11-7, abandon; Kirsten Larsen, Danemark, élimine Karen Beckman, Angleterre, 11-6, 11-7.

Simple masculins

Demi-finale: Jens Peter Nierhoff, Danemark, élimine Nick Yates, Angleterre, 5-15, 15-6, 15-11; Misbun Sidek, Malaisie, élimine Steven Baddeley, Angleterre, abandon.

Doubles masculins

Demi-finale: Razif Sidek et Jalani Sidek, Malaisie, éliminent Nick Yates et Steven Baddeley, Angleterre, abandon; Mark Freitag et Bob MacDougall, Calgary, éliminent Torbjørn Petersson et Lars Wengberg, Suède, 15-2, 15-11.

Doubles féminins

Demi-finale: Claire Backhouse, Vancouver, et Johanne Falardeau, Québec, éliminent Wendy Carter, Kamloops, C.B., et Sandra Skillings, Vancouver, 15-10, 15-6; Sally Podger et Karen Beckman, Angleterre, éliminent Denyse Julien et Linda Cloutier, Québec, 15-4, 15-9.

Les abonnés du Soleil aux premières loges. Assistez au match des NORDIQUES

ELIGIBILITE: Etre un abonné du Soleil pour GAGNER!

GAGNEZ

- Une paire de billets de loge à chaque match des **NORDIQUES** au Colisée.
- Un repas pour deux au "Club 3 Etoiles" du Colisée.
- Un service de limousine qui vous prendra à votre domicile et vous reconduira après le match (à l'intérieur du territoire de Québec métro seulement).

CONDITIONS DE PARTICIPATION:

1. Remplir le coupon de participation et le faire parvenir à l'adresse indiquée.
2. Une personne ne peut gagner plus d'une paire de billets.
3. L'attribution des billets se fera par tirage au sort parmi le courrier reçu, une semaine avant chaque match.
4. Le gagnant sera avisé par téléphone.
5. La limousine est utilisable à l'intérieur du territoire Québec métro.
6. Le courrier est cumulatif.
7. Les employés du Soleil et leur famille immédiate ne peuvent participer à ce concours.
8. Les droits en vertu de la loi sur les concours ont été payés.
9. Un litige quant à la conduite et à l'attribution des prix devra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
10. Remplissez ce coupon et retournez-le à:

CONCOURS

NORDIQUES

LE SOLEIL C.P. 15,800, Québec G1K 8A8

NOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____ TEL.: _____

La personne gagnante devra accepter que sa photo et celle de son invité(e) soient publiées dans Le Soleil.

VENDEUR DU MOIS



CLERMONT COUTURE

La direction de Autos Frank et Michel Inc. à Boischatel, est heureuse de féliciter monsieur Clermont Couture qui s'est classé premier vendeur pour les mois de septembre - octobre. Nous vous invitons à venir rencontrer monsieur Couture et à profiter de son expérience pour le choix d'une nouvelle voiture. Vous pouvez le rejoindre à 823-2252.





Le Soleil, Raymond Lavoie
Jacques Langlois, à gauche, présente la nouvelle fixation pour les bottes de ski de fond. Il s'agit d'une fixation qui agrippe la botte automatiquement. Le principal responsable du Salon du ski, Richard Cantin, montre pour sa part une nouvelle botte de ski alpin.

Le Salon du ski, uniquement du ski

par Jacques ARTEAU

L'heure est à la concertation dans le monde du ski. Pour deux raisons principales, l'accroissement du volume d'adeptes aux diverses disciplines du sport blanc et sensibiliser les gens à l'importance de s'identifier à des clubs et associations de ski.

Deux volets sur lesquels est mis l'accent au Salon du ski qui s'est ouvert hier au Centre municipal des congrès et se continuant aujourd'hui et demain jusqu'à 21 heures.

Plus d'une cinquantaine d'exposants, détaillants, associations, stations de ski, agences de voyages, et autres intervenants du sport blanc sont groupés à un salon qui a été conçu exclusivement en fonction du ski. Neuf clubs de Skibec (région 03) sont représentés de même que trois stations américaines.

"Un salon exclusivement destiné au ski, nous répondons à un besoin de la population de Québec et encore faut-il que les gens y manifestent de l'intérêt cette année", de confier Richard Cantin, principal responsable du Salon du ski. Après avoir attiré

quelque 6.600 personnes à un Salon des neiges l'an dernier, l'objectif cette année est de doubler ce chiffre à un salon renouvelé, pour le ski seulement, et parrainé par diverses entreprises dont Massicotte Sports, CJRP et O'Keefe.

Impliquée directement dans l'organisation du salon, la Commission de ski alpin de Skibec vise de son côté à sensibiliser les adeptes du ski à l'appartenance à un club, une association.

"Le ski doit plus que jamais se préoccuper d'attirer de nouveaux adeptes et inciter les gens à adhérer à un club, une association, selon Paul Lavoie, vice-président du ski alpin à Skibec. La deuxième priorité est particulièrement importante du fait que la représentativité du Québec dans l'association nationale, au niveau des directeurs, est très faible sinon à un point tragique."

Pour le salon de trois jours, le prix d'entrée est de \$3,50, les enfants de 12 ans et moins étant admis gratuitement, et les heures sont de 11h à 22h30 aujourd'hui et de 11h à 21h demain.

Les Nordiques servent la cause du Canadien

MONTREAL — La balle a changé de camp, aucun doute là-dessus!

"C'est à notre tour de se servir des victoires contre les Nordiques pour se rebâtir une confiance, a commenté hier après-midi Mario Tremblay. Et c'est au tour des Nordiques de subir la pression des défaites amères contre notre équipe."

C'est le monde à l'envers. Le Canadien, qui était incapable dans le passé de vaincre les Fleurdelisés, à l'époque où ils étaient des "p'tits nouveaux" dans le circuit John Ziegler, a maintenant le numéro de l'équipe de Michel Bergeron. Et pourtant, le Tricolore est en reconstruction. Et pourtant, le Tricolore n'est plus la grosse équipe d'antan!

"C'est normal cependant, a poursuivi Tremblay, comme dans notre cas aux premières années, les Nordiques veulent trop bien faire. Et comme ils sont les favoris match après match, ça ne facilite pas leur tâche."

Alors donc, le Canadien se regonfle le torse à la santé des Nordiques. Et toute la Sainte-Flanelle l'a encore fait de belle façon hier en s'entraînant dans l'harmonie et dans la joie. Même Bob Berry s'est permis de rire aux éclats après avoir perdu une confrontation contre Richard Sévigny à la fin de l'exercice.

"Ça fait du bien de revoir autant d'enthousiasme, a confié Larry Robinson. Ça fait du bien d'entendre la musique à tue-tête et de remarquer les sourires sur les visages. La saison est encore longue, direz-vous, mais je pense qu'elle sera plus plaisante. Je pense qu'elle sera surtout agréable pour les p'tits vieux de la formation."

De vrais professionnels

Quand Larry parle à la blague de p'tits vieux, il parle d'un groupe de quatre qu'il compose avec Guy Lafleur, Steve Shutt et Bob Gainey.

Lafleur prédit son 500e but

par Tom LAPOINTE

(collaboration spéciale)

MONTREAL — Guy Lafleur a commencé à penser à son 500e but.

"Il m'en manque cinq, a dit Lafleur le statisticien. Et si je joue aussi souvent que jeudi soir, je devrais être en mesure de compter ce 500e but au cours du prochain voyage sur la côte du Pacifique."

Les Montréalais affrontent ce soir les Bruins de Boston et mardi, ils plieront bagages pour un périple de huit jours à l'étranger. Mercredi, le Canadien sera à Chicago, samedi à Los Angeles, dimanche à Vancouver et l'autre mardi à Saint Louis.

"C'est tout un plateau pour un athlète, a mentionné Lafleur. Bien sûr, j'aurais aimé l'atteindre avant Marcel Dionne mais dans le fond, ce n'est pas grave. L'important est de réussir ce 500e but dans un bon contexte. Et là, je suis heureux."

Huit matchs pour Williams

MONTREAL (PC) — L'ailier gauche Dave Williams, des Canucks de Vancouver, a écopé d'une suspension de huit matchs pour avoir délibérément tenté de blesser Paul Baxter des Flames de Calgary, le 30 octobre.

C'est la décision qu'a rendue le vice-président exécutif de la Ligue nationale de hockey Brian O'Neill, hier à Montréal.

En fait, Williams ratéra sept matchs puisqu'il s'est absenté d'une rencontre depuis l'incident, en attendant le jugement de la ligue.



tom lapointe
(Collaboration spéciale)

"Nous avons eu notre part de difficultés ces dernières années, a confirmé Robinson. Mais nous avons réagi en professionnels face à toutes ces critiques et à toutes ces demandes du public de nous échanger."

Robinson n'a pas de rancune envers le public. Il connaît trop la loi du sport pour cela. Mais le général à la ligne bleue trouve déplorable que plusieurs personnes aient voulu les envoyer sous d'autres cieux sans aucune raison majeure.

"Quand tu es arrachés, c'est vrai que la reconnaissance est éphémère, a-t-il reconnu. Ce qui m'a cependant fait le plus mal, c'est devoir que personne ne voulait nous donner de chance. Imaginez, dans mon cas il a fallu que je me blesse pour que les amateurs s'aperçoivent que j'ai encore mon mot à dire dans cette équipe. Dans le cas de Lafleur, il a fallu attendre que Bobby Smith arrive dans le portait pour que chacun

réalise qu'il ne gueulait pas inutilement en demandant un gros centre. Il voulait seulement un homme qui l'aiderait à réaliser d'autres choses."

Robinson et Lafleur sont en train de démontrer à la face du public montréalais que particulièrement dans leur cas, on cherchait à les envoyer sous d'autres cieux trop rapidement. Mais de tous, pendant que Larry Robinson, Lafleur, Shutt et Gainey produisent à la hauteur de leur talent, Serge Savard est le plus grand gagnant.

"Serge a été sage de ne pas écouter toutes les demandes et aujourd'hui, il est récompensé, a admis Robinson. Nous lui prouverons d'ici la fin de la saison qu'il n'a pas eu tort de dire que Flower et moi étions des intouchables. Nous lui prouverons aussi d'ici la fin de la campagne qu'il a bien fait de répondre à la demande de Lafleur d'aller chercher un gros joueur de centre comme Bobby Smith."

Le Canadien, en dépit d'un dossier de six victoires et sept défaites, commence à ressembler à une formation plus heureuse et plus confiante. Et le tout survient au lendemain d'un deuxième gain en autant de matchs cette saison contre les Nordiques. Si ce n'est pas un concours de circonstances, ce n'est pas loin.

C'est le temps de penser à un abonnement car cet hiver

IL NEIGERA AU MONT-SAINTE-ANNE!

Un abonnement, c'est économique à condition qu'il neige... et de la neige, il y en aura au Mont-Sainte-Anne.

En effet, dès cet hiver, un système hautement sophistiqué transformera en neige jusqu'à 15 510 litres d'eau par minute... Cela signifie beaucoup de neige et des conditions optimales.

En outre, un nouveau télésiège triple sera en opération dès cette saison vous permettant de skier encore plus!

C'est donc plus que jamais le temps de penser à une carte d'abonnement au Mont-Sainte-Anne. Les cartes d'abonnement seront en vente de 10 h 00 à 16 h 00 les jours de fins de semaine, du 29 octobre jusqu'à l'ouverture de la station de ski, puis tous les jours de la semaine aux heures normales d'exploitation.

TARIFS (1983-84)

Adulte	395 \$
De 14 à 20 ans	340 \$
Moins de 14 ans	280 \$
65 ans et plus	280 \$
Mari et femme	710 \$
Chaque enfant additionnel	100 \$
Maximum par famille	910 \$

Pour tout autre renseignement concernant les cartes d'abonnement, communiquez au (418) 827-4561.

UNE MONTAGNE DE NEIGE!

Québec

PARC DU MONT-SAINTE-ANNE

à l'image de la relance

Loisir, Chasse et Pêche Québec

J.E. DALLAIRE AUTOS INC.

75, Kennedy Lévis
835-1718
837-8895

Ste1Foy DATSUN

2060, boul. Charest ouest Ste-Foy
681-7371

PELEMO DATSUN

1150, 18e Rue AU CARREFOUR DES AUTOROUTES
647-1822

automobiles B. ROBERGE ltée

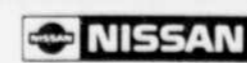
5740, boul. Ste-Anne Boischatel
822-0499

MONTEZ DONC AVEC LES DURS DE DURS '84

Avec votre Nissan, vous dominez la situation...

C'est un vrai Pick-up! Ultra-robuste, il a tout ce qu'il faut pour vous sortir de presque n'importe quelle situation difficile. Conçu pour un minimum de consommation d'essence, votre Nissan est économique. Que voulez-vous de plus? Le luxe? Le confort? Nissan vous les offre aussi!

QUEL PLAISIR DE LE CONDUIRE



PREMIER AU CANADA DANS LE PICK-UP IMPORTE

ÇA BOUGE EN GRAND C'EST NISSAN

Passez vite l'essayer chez

ST-RAYMOND Automobiles(1980) Inc.



144, St-Jacques, St-Raymond Clé Portneuf
Ligne directe Québec: 692-0119
Bur.: (418) 337-4646



L'oie blanche survit grâce aux chasseurs

Mme Louise Lamarche, de Sainte-Foy, a visité la Réserve nationale de faune du cap Tourmente (Saint-Joachim de Beupré), en fin de semaine dernière. Elle a vu des chasseurs récolter des oies à proximité de la réserve fédérale et elle n'a pas aimé ce spectacle; elle a écrit une lettre au SOLEIL à propos du "massacre des oies blanches par les chasseurs", lettre qui a été publiée, hier, dans la page des lecteurs.

Mme Lamarche, qui a droit à son opinion, est certainement animée de bonnes intentions. Mais, comme beaucoup trop de Québécois (es), elle n'a pas cherché à connaître l'opinion des chasseurs. Comme beaucoup trop d'autres personnes, elle oublie que c'est grâce aux chasseurs qu'elle peut aujourd'hui observer le spectacle féérique des grandes oies blanches sur les battures du Saint-Laurent, près de Québec!



André Bellemare
chasse et pêche

En danger

Au milieu du siècle dernier, on pratiquait une chasse commerciale des oies blanches sur la Côte-de-Beupré et la Côte-du-Sud, pour satisfaire les exigences d'une bourgeoisie qui voulait et pouvait se payer des festins de venaison. Peut-être même que certaines dames patronnesses de la SPCA ne dédaignaient pas déguster une oie sauvage rôtie...

Vers 1900, le troupeau des oies blanches fréquentant les battures

du cap Tourmente ne comptait plus que 2.500 têtes. En 1908, des amateurs fortunés de chasse des oiseaux migrateurs louèrent la principale zone marécageuse appartenant au séminaire de Québec et y fondèrent un "club privé de chasse". Cette minorité privilégiée de chasseurs exerça une surveillance jalouse de son territoire. La démocratie en prit pour son rhume, mais les oies ne s'en portèrent que mieux, à la suite de la diminution de la chasse commerciale et du braconnage.

En 1969, le gouvernement fédéral créa la réserve et en confia l'administration au Service canadien de la faune. Le Service canadien de la faune existe à cause des fortes pressions exercées par les chasseurs du Canada sur les autorités gouvernementales fédérales pour aménager l'habitat du patrimoine faunique canadien, autant au profit des non-chasseurs que des

chasseurs. On a souvent tendance à l'oublier, même chez la génération actuelle de fonctionnaires du SCF...

Pourtant au Canada, on compte au-delà de trois millions de chasseurs et la pratique de leurs activités de loisir en plein air favorites représente une contribution de près de dix milliards de dollars annuellement à l'économie du pays.

La chasse

C'est depuis 1971 qu'on fait une chasse contrôlée et contingente dans la réserve fédérale. Cette chasse est jugée nécessaire par les scientifiques parce que le nombre d'oies dans le troupeau serait actuellement trop élevé (au-delà de 300.000 en 1983!). Les chasseurs ne récoltent qu'une infime partie du cheptel, mais leur présence sur les battures contribue à disperser les oies afin que ces dernières ne surexploitent pas leur réserve de nourriture durant la migration.

La chasse de l'oie blanche dans la Réserve nationale de faune du cap Tourmente est théoriquement accessible aux millions de chasseurs du Canada. Mais, seulement 480

chasseurs par année peuvent y participer, à la suite d'un tirage au sort! Les "gagnants" ont droit à deux demi-journées de chasse (\$75 par chasseur) et seulement deux douzaines d'entre eux chassent à la fois chaque jour, de la fin de septembre à la fin d'octobre.

Il n'y a pas de chasse dans la réserve, durant les fins de semaine, pour permettre aux observateurs de fréquenter le territoire. Mais, tout autour de la réserve, on peut chasser, en respectant les lois et règlements afférents.

Par comparaison, les non-chasseurs ont accès à la réserve fédérale selon leur bon vouloir, sans frais, et plus d'une centaine de milliers la fréquentent annuellement. Depuis une décennie, la majeure partie des coûteux investissements du Service canadien de la faune dans cette réserve ont été faits à l'intention de non-chasseurs. Les chasseurs, eux, s'y sentent de plus en plus ostracisés.

Massacre

On garde malheureusement le silence sur le fait que la présence de

ces dizaines de milliers "observateurs" chaque année, dans la réserve fédérale, cause des dommages irréparables à la faune.

Car, dans les milieux avvertis, il est de notoriété publique que les sentiers de randonnée pour les "observateurs" sont autant d'autostrades accessibles aux prédateurs naturels (rats musqués, renards, etc.) qui s'attaquent aux nids des oiseaux aquatiques!

On ne parle pas assez des travaux réalisés dans la réserve fédérale grâce aux dons des membres de Canards Illimités du Canada Inc. (Ducks Unlimited Canada Inc.). Depuis 46 ans, les chasseurs d'oiseaux membres de ce groupement à but non lucratif (surtout des Américains) ont investi au-delà de \$100 millions au Canada pour aménager l'habitat en fonction de la reproduction de la sauvagine (oies, canards, etc.). En 1984 seulement, \$22 millions seront ainsi investis au pays, dont tout près de \$4 millions au Québec!

Si seulement les "observateurs" de la faune, surtout ceux qui pestent contre les chasseurs, en faisaient autant.

Canards Illimités Inc., un succès éloquent

Avant-hier, au Hilton International de Québec, c'était la première fois dans son histoire que Canards Illimités du Canada Inc. (Ducks Unlimited Canada Inc.) tenait un souper-bénéfice dans la ville de Québec. Tous les participants reconnaissent que ce fut un franc succès, tout à l'honneur de l'avocat Gilles Rivard et de ses collaborateurs.

Quelque 475 personnes y ont participé... à \$50 le couvert! La vente des billets de tirage (111 prix divers à gagner) et la mise aux enchères de 37 lots superbes a rapporté près de \$35.000 (entre \$23.000 et \$25.000 nets). Par exemple: un fusil fabriqué spécialement pour Canards Illimités (gravé et incrusté d'or), dont un exemplaire a été vendu \$16.500 aux États-Unis, a été vendu \$1.900 aux enchères de Québec. Des appellants en bois sculptés ont été vendus \$500, \$600, \$700 ou même \$800! Un tableau à l'huile de Giovanni Gerometta (scène d'hiver) a rapporté \$1.420.

Tout cet argent, Canards Illimités s'en sert pour aménager des marais pour les oies, outardes, canards, sarcelles au Québec et au Canada. Dans certains territoires, Canards Illimités dépense plus d'argent que les autorités provinciales pour aménager l'habitat de la sauvagine... Chaque année, au Canada, aux États-

Unis et au Mexique, on tient environ 3.000 soupers-bénéfices du genre de celui d'avant-hier. Les 450.000 membres de Canards Illimités en Amérique (1.200 au Québec) sont les plus grands mécènes de l'art animalier en Amérique, en achetant des dizaines de milliers de toiles, aquarelles, dessins, sculptures représentant des oiseaux migrateurs.

Pour devenir membre de Canards Illimités, on communique avec Fernand Therrien, au 3555 du boulevard Hamel ouest (suite 220), à Québec, Qué. G2E 2G6. Les artistes, citoyens et compagnies qui veulent offrir des cadeaux pour les tirages et enchères durant les soupers-bénéfices de Canards Illimités au Québec seront reçus à bras ouverts par Fernand Therrien. Et George Arsenault, le gérant provincial du groupement, recevra aussi à bras ouverts les Québécois qui voudraient que Canards Illimités Inc. fasse des travaux d'aménagement de l'habitat chez eux.

Le prochain souper-bénéfice du même genre aura lieu à Jonquières, le 17 novembre, et Fernand Therrien me dit qu'il ne reste presque plus de billets à vendre. Quant à Me Gilles Rivard, il commençait, dès hier, à préparer le souper-bénéfice "supérieur" qui aura lieu à Québec en 1984.



Me Gilles Rivard, de Québec, directeur national de Canards Illimités du Canada Inc., et président du comité organisateur du premier souper-bénéfice de CIC à Québec, tient ici l'un de ces fusils de chasse spéciaux (gravés et incrustés d'or) qui ont été mis aux enchères. Du fusil, Me Rivard montre une toile (une vue de l'île aux Coudres) peinte et donnée par Jean-Pierre Côté, lieutenant-gouverneur du Québec.

Le Manic: c'est fini!

MONTREAL (PC) — M. Jacques Allard, président de la brasserie Molson du Québec, a annoncé hier la résiliation de la concession du Manic de Montréal. En annonçant cette décision de cesser les activités du Manic, M. Allard a souligné qu'il s'agit d'une décision difficile, qui n'a pas été prise de gaieté de coeur, mais qui est dictée par les événements. Il a tenu à remercier tous ceux qui ont fait du Manic une aventure fascinante et particulièrement les partisans. Prenant la parole à son tour, Mc-Cammon, président du Conseil des brasseries Molson du Canada et président du Manic, a confirmé que la décision ne modifie en rien l'implication de Molson dans le soccer amateur et dans l'équipe nationale canadienne, si ce n'est que cette équipe nationale ne fera pas partie

de la Ligue nord américaine de soccer. M. Allard a d'abord expliqué que l'hypothèse de transformation du Manic en équipe nationale ne s'est pas révélée viable compte tenu du manque d'intérêt du public, des difficultés appréhendées d'obtenir des joueurs et des problèmes rencontrés par "Team America". Selon M. Allard, "la situation actuelle du soccer professionnel en Amérique du Nord présente de sombres perspectives: lors de l'arrivée du Manic dans la Ligue nord américaine de soccer, en 1980, 24 équipes étaient en place. L'année suivante, ce chiffre tombait à 21 puis à 14 en 1982 et à 12 cette année. L'an prochain, il y aura moins de 10 équipes. Le nombre total de spectateurs, qui était de quatre millions et demi en 1981, est passé à deux millions trois cent mille per-

sonnes cette saison, une baisse de 50 pour cent en seulement deux ans". M. Allard a indiqué que Molson n'est pas la première corporation à se retirer du soccer professionnel. Gulf and Western, Televisa, Turner Communications, Lipton Tea et Louisiana Pacific en sont arrivés à la même conclusion. Le soccer, contrairement à ce que laissait croire le boom de la fin des années soixante-dix, n'a pu s'implanter comme sport professionnel en Amérique du Nord. Des corporations majeures se retirent, l'assistance diminue constamment, il devient pratiquement impossible d'attirer d'autres commanditaires, les réseaux de télévision ne sont pas intéressés par la couverture des parties. Or, les coûts d'opération sont comparables à ceux d'autres équipes professionnelles.

En entrant dans le soccer professionnel, Molson prévoyait des pertes financières et ne visait pas la rentabilité. "Mais, comme le souligne M. Allard, qui aurait pu prévoir que les pertes de la première année d'opération seraient supérieures aux pertes anticipées pour les cinq premières années. Malgré cette situation, en considérant le soutien des partisans et en espérant voir la situation s'améliorer progressivement, nous avons continué pendant trois ans". Loin de s'améliorer, la situation a continué à se détériorer rapidement. Pour M. Allard, "l'avenir sombre du soccer professionnel nous entraîne dans un gouffre financier dont on ne voit pas le fond". Molson toutefois n'abandonne pas le soccer. "Nous continuons à y croire comme à un grand

sport, qui doit exister et qui a sa place au Québec. Que cette place ne soit pas au niveau professionnel n'empêche pas que nous allons apporter notre support à l'équipe nationale qui sera mise en place par l'Association canadienne de soccer. Nous allons également diriger nos efforts du côté du soccer amateur au Québec", ajoute M. Allard.

De son côté, M. Mc-Cammon a réaffirmé le rôle majeur que Molson entend jouer comme commanditaire de l'équipe nationale canadienne et l'accroissement de l'aide accordée au soccer amateur. Les ententes entre la brasserie et l'Association canadienne de soccer à ce sujet seront annoncées dès que les détails seront réglés.

LIVRAISON INSTANTANÉE

TEMPO

110 UNITES EN INVENTAIRE LIVRAISON IMMEDIATE

TEMPO... UNE REUSSITE, BRAVO FORD!

- Economie d'essence
- Ultra-confortable
- Une voiture de qualité

LES 7 - 8 - 9 NOV. CHOISISSEZ LA TEMPO DE VOTRE CHOIX ET REPARTEZ IMMEDIATEMENT AVEC

GRAND TRIANON

AUTOMOBILES

sortie Pierre-Bertrand en plein centre du grand Québec
Boul. de la Capitale (sortie Pierre-Bertrand) 683-4451

PLAISIRS SAISONNIERS

HUITRES sur écailles panées en coquille ou vol-au-vent **5,95\$ ch.**

BRASSERIE La Buissonnière

FESTIN DU SAMEDI SOIR

Salade du chef ou Fondue parmesan Côtes levées de porc Dessert Café ou thé **13,45\$**

10,75\$

Autres spécialités: Filet Grand-Père, Fruits de mer, Côtes levées, Fondue chamoise, Mets italiens, Filet Bouquetière

Carrefour La Pérade 3440, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy Réservations: 659-1322

LE SOLEIL vous informe au jour le jour... **ABONNEZ-VOUS 647-3333**

LES NORDIQUES À LA TÉLÉVISION!

Demain soir à 19h30, suivez toute l'action à CFCM-TV, Québec; CFER-TV, Rimouski; CIMT-TV, Rivière-du-Loup.

NORDIQUES - BUFFALO

Sport O'Keefe

Le lock-out au Conseil des loisirs

Loisir municipal et Jeux d'hiver menacés

Juste comme ses 22 membres entreprenaient leur quatrième semaine de lock-out, le Syndicat des employés du Conseil des loisirs-région de Québec a lancé hier un cri d'alarme.



jean st-hilaire

"Si d'ici la mi-novembre on ne lève pas le lock-out et ne règle pas le litige, les municipalités et or-

ganismes de loisirs de la région 03 perdront l'équivalent de \$300.000 en services de soutien, conseils professionnels et aide technique", a déclaré le président du syndicat, M. André Lemire, à l'occasion d'une conférence de presse prononcée aux bureaux de la Centrale d'enseignement du Québec.

Le lock-out, précise-t-il, compromet dangereusement la réalisation de deux programmes cruciaux pour le CL-RQ, soit le programme national de soutien aux activités de loisir municipal et les finales régionales des Jeux du Québec-hiver 1984.

Le premier met en cause une enveloppe d'environ \$260.000. A défaut de règlement, soutient M. Lemire, quelque 250 municipalités se verraient privées du soutien technique du CL-RQ, un mandat que l'organisme tient du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Dans le cas des Jeux d'hiver, l'urgence apparaît encore plus criante, plaide-t-il, dans la mesure où les municipalités hôtes de Lauzon, Lévis et Saint-David mettront en cause leur participation si le CL-RQ n'a pas repris ses opérations normales au milieu du mois. Les trois villes n'ont pas encore

signé de protocole d'entente avec le CL-RQ et le temps presse, précise le coordonnateur du programme, M. Bruno Déry, car on accuse déjà un long retard dans la levée de fonds privés, la production de matériel de promotion et le travail d'organisation préliminaire avec les associations régionales concernées.

Suivant les chiffres de participation des récentes présentations hivernales des Jeux, quelque 3.500 jeunes sportifs pourraient être privés de cet outil d'émulation.

M. Lemire a par ailleurs fait ressortir que le lock-out lèse plus de

200 organismes de loisir qui bénéficieraient de services cléricaux et autres de la centrale administrative du CL-RQ. "Pour eux, le conflit se traduit par des pertes directes importantes car ils ne disposent de peu ou pas de subventions de fonctionnement."

Appel au milieu

En tout état de cause, le Syndicat des employés du CL-RQ demande l'intercession des organismes bénéficiaires des services du CL-RQ dans le but d'en arriver à une solution rapide du conflit.

M. Lemire souhaite qu'on procède par lettre ou représentations directes auprès du conseil d'administration du CL-RQ ou du ministre responsable du MLCP.

Tout apport moral extérieur sera le bienvenu, laisse-t-il entendre, "car la partie patronale continue à manifester la même arrogance qu'au début du lock-out".

Lundi, en séance de conciliation, l'employeur a rejeté des propositions que la partie syndicale qualifie de "compromis importants" en matière de sécurité d'emploi et salaires, les deux principaux litiges. "Sacrifiant notre principe d'une

liste d'ancienneté unique, nous nous sommes montrés disposés à accepter les mises à pied par alternance chez les employés de soutien et professionnels. La partie patronale, elle, réclame le droit de congédier à sa guise dans l'un ou l'autre des groupes, après avoir elle-même préconisé le principe de l'alternance, la semaine dernière", soutient M. Lemire.

Au chapitre des salaires, le syndicat offre le gel complet pour 1983-1984, le gel des échelles salariales pour 1984-1985 et l'alignement, à un an de retard près, sur les salaires de la fonction publique pour 1985-1986. L'employeur réclame pour sa part un gel complet pour 1983-1984 et 1984-1985 et la réouverture des clauses salariales pour 1985-1986.

Le syndicat accuse le CL-RQ d'utiliser la conjoncture économique actuelle pour accroître ses droits de gérance. Sa philosophie de gestion, prétend-il, "est fondée sur la dégradation des conditions de travail des salariés".

Il conjure enfin l'organisme d'orienter ses efforts sur "des cibles d'autofinancement et surtout sur des objectifs de défense active de ses intérêts auprès du ministère responsable de son financement".

Grave irresponsabilité, selon Yvon Charbonneau

Présent à la conférence de presse du Syndicat des employés du Conseil des loisirs-région de Québec, le président de la Centrale de l'enseignement du Québec, M. Yvon Charbonneau, a fustigé hier le comportement des administrateurs du CL-RQ dans le présent conflit qui l'oppose à ses 22 employés.

Il les a accusés de "grave irresponsabilité" pour avoir confié la négociation "à un avocat qui a des relations floues et discontinues avec le syndicat", au lieu de déviser directement avec lui.

Le ministre responsable du Loisir, à la Chasse et à la Pêche, M. Guy Chevrette, "à user de représentation auprès de son collègue du Trésor pour obtenir les budgets qui s'imposent pour le loisir".

Il avait auparavant souligné que l'efficacité des investissements publics en loisirs dans la région dépend en bonne part du CL-RQ pour réclamer de sa part une attitude plus conciliante et une vigoureuse activation des pourparlers. La CEQ s'intéresse de près à ce conflit du fait que les syndicats

d'employés de neuf des quatorze CRL(s) lui sont affiliés. Il y a fort à penser que son issue influencera sur les négociations qui s'ouvriront éventuellement chez les autres CRL(s) en cause.

Ces neuf syndicats regroupent 165 travailleurs dont le plus fort contingent se retrouve au CL-RQ.



Yvon CHARBONNEAU

Sommaires hockey

LIGUE NATIONALE VANCOUVER 4 WASHINGTON 4
Première période
1-Vancouver: Rota 12e (Bordia, Gradin) 14:13
2-Vancouver: Tanti 15e (McCarthy, Sundstrom) 14:36
Penalités: Tanti 15:00, Williams 18:36
Deuxième période
3-Washington: Gustafsson (Gartner, Christian) 3:12
4-Washington: Gartner 8e (Shand, Carpenter) 4:27
5-Vancouver: Rota 13e (Gardiner, Smith) 10:01
6-Vancouver: Sundstrom 8e (Tanti, Williams) 10:26
Penalités: Washington banc 5:28, Smith 10:28, Gradin 19:37
Troisième période
7-Washington: Mursky 2e (Lanoue, S. 11:11)
8-Washington: Veitch 2e (Larperent, Christian) 6:30 (pp)
Penalité: Sundstrom 5:38
9-Washington: Gustafsson 7e (Christian, Mowbray) 11:31
Tirs au but:
Vancouver: 7-11 à 0-23
Washington: 12-10 à 13-10-45
Gardiens: Bradbury, Vancouver; Riggan, Jensen, Washington
Assistance: 10.939

HULL 5 SAINT-JEAN 7
Première période
1-Saint-Jean: Benoît Laflour (Provence) 11:28
2-Saint-Jean: Marc Chamois (Lebrun) 12:12
Penalités: Saint-Jean, Daze 9:25, Hull, Hayward 9:25, Hull, Veitch 11:10, Hull, Finard 12:05, Saint-Jean, Provence 14:12, Saint-Jean, Fiore 14:31, Hull, Vourantonis 14:31, Saint-Jean, Lebrun 17:41.
Deuxième période
3-Saint-Jean: Chamois (Lebrun, Lapointe) 10:33
4-Saint-Jean: Yves Lapointe (Daze, Chamois) 15:45
5-Saint-Jean: Benoît Laflour (Di Fiore, Provence) 15:45
Penalités: Hull, Baillargeon 2:05, Saint-Jean, Pagan 4:18, Hull, Baillargeon (maieur) 13:01, Saint-Jean, Chamois 18:23.
Troisième période
6-Hull, Luc Provencier (Richer) 0:25
7-Hull, David Purcell (Baillargeon, Averil) 0:55
8-Saint-Jean, Provencier (Di Fiore) 2:45
9-Hull, Richer (Parize, Robitaille) 9:04
10-Hull, Vourantonis (Richer, Robitaille) 9:04
11-Hull, Purcell (Leblanc) 10:12
12-Saint-Jean, Denis Daze (Lapointe) 19:37
Penalités: Hull, Richer 2:09, Hull, Richer 4:57, Lapointe 5:21, Boisvert 7:29, Hull, Baillargeon 11:26, G. Lapointe 15:34, Saint-Jean, Di Fiore 19:51
Tirs au but:
Hull: 48
Saint-Jean: 35
Gardiens: Hull, Steve Averil, Saint-Jean, Caméau
Assistance: 1.851

SAMEDI

Ligue nationale de hockey: Rangers de New York contre Nordiques, au Colisée, 19h30.
Hockey midget "AAA": Bobbrind Lamadère-Laurentides contre les Gouverneurs, centre sportif de Sainte-Foy, 18h35.
Ligue de hockey de développement: atome et bantam, Theford contre Québec, à Neuchâtel, 14h20, et Rive-Sud contre Charlesbourg, à l'Arpudrum, 19h30; pee wee et midget, Rive-Sud à Theford, 13h.
Ligue de hockey mineur du Saint-Laurent: atome et bantam, Ancienne-Lorette à Saint-Georges, 11h30, S.V.L. à Vanier, 13h20, et Beauveillé à Sainte-Marie, 13h45; pee wee et midget, Saint-Georges à Beauveillé, 13h.
Circuit "50" olympique: avant-dernier dans le tournoi de Saint-Charles de Bellechasse.
Courses attelées: programme de 10 classes à l'Hippodrome du parc de l'Exposition, 13h15.
Ligue de hockey mineur Des Gouverneurs: Saint-Marc-des-Carrés contre Silley / Cap-Rouge, à Silley (a-12h; pw-13h15; m-14h30; b-16h); Saint-Raymond contre Pointe Sainte-Foy, aréna rouge (a-13h15; m-16h30); Saint-Raymond contre Rivières-Centre, aréna bleu (pw-16h30; b-17h45).
Tennis: tournoi junior provincial (12-14 ans) et premier match de la classique Molson Légère, club Avantage; tournoi junior provincial (16-18 ans) et mini-tournoi de simple classe "C" pour hommes, club Tennisport, grande soirée annuelle, club Montclair, soirée spéciale pour les membres, club Rive-Sud.
Racquetball: suite du tournoi d'ouverture, club La Sportheque.
Badminton: autres rencontres dans le "Loretteville Invitation", polyvalente de Loretteville; tournoi collégial "AAA", à La Pocatière.
Ligue régionale de ringuette: Méhari

L'horaire de Sab

Ligue de hockey junior "B" Québec-Métro: Ancienne-Lorette à Beauport 14h05, Vanier à Sainte-Foy, 20h, Pointe-Rouge à Sainte-Marie, 20h.
Ligue de hockey de développement: atome et bantam, Rive-Sud contre Sainte-Foy, à Pointe-Rouge, 13h15, et Beauport à Theford, 15h; pee wee et midget, Charlesbourg contre Rive-Sud, à Saint-Henri, 13h30.
Ligue de hockey mineur Des Gouverneurs: atome et midget, BCNP contre QLSA, rouge à 15h15 et bleu 13h30; pee wee et bantam, Silley / Cap-Rouge à Saint-Raymond, 13h, Saint-Marc-des-Carrés à Donnacona, 13h, Rivières-Centre contre Pointe Sainte-Foy, bleu 12h45, et BCNP contre QLSA, rouge 16h30.
Ligue de hockey mineur du Saint-Laurent: atome et bantam, Sainte-Marie à Vanier, 13h, et Beauveillé contre VSL, à Act-Vital, 13h30; pee wee et midget, S.V.L. à Sainte-Marie, 10h20, Beauveillé à Loretteville, 11h30, et Saint-Georges à Ancienne-Lorette, 14h.
Ligue de Ringuette régionale: Eperverts Lévis-Lauzon contre Gazoilles Du Berger, à Neuchâtel, 22h30.
Football scolaire: finale juvénile, St. Pat's High School à polyvalente Saint-Georges, 13h30.
Curling: finales du tournoi invitation féminin "Jacqueline-Caron", club Jacques-Cartier.
Badminton: finales de diverses catégories au "Loretteville Invitation", polyvalente Loretteville.
Natation: première rencontre "longue distance" de la Ligue régionale, piscine du PEPS.
Racquetball: couronnement des champions dans le tournoi d'ouverture, club La Sportheque.
Patinage de vitesse: fin de la 2e rencontre de la "Coupe Québec", niveau "A", à Matane.
Tennis: suite du tournoi junior provincial 1983-1984, aréna Saint-Charles de Bellechasse.
Ligue de hockey junior "B" Québec-Métro: "77" Ancienne-Lorette visite Aigles de Vanier, 20h40.
Ligue de hockey mineur Des Gouverneurs: atome et midget, Rivières-Centre contre Pointe Sainte-Foy, aréna bleu, 18h.
Ligue régionale de ringuette: Loutres Ancienne-Lorette contre Eperverts Lévis-Lauzon, à Lauzon, 19h.
Curling: ouverture du tournoi mixte "Cashiel Labatt Bleu", club Victoria; programme de la Ligue interministérielle O'Keefe; club AEC.
Gala de l'athlète de l'année: conférence de presse, Château Frontenac, 12h.

vinical aux clubs Avantage (12-14 ans) et Tennisport (16-18 ans)

Association régionale de volleyball de Québec: deuxième séance de la clinique de formation pour arbitres, cégep Sainte-Foy.
Escrime: 8e tournoi "Laval Invitation" du club Esquadra, grand gymnase du PEPS, 9h à 19h.
Tennis de table: autres rencontres du championnat provincial, polyvalente Theford-Mines.
Softball-Québec: assemblée générale annuelle de l'Association régionale, centre François-Charon, 14h.
Salon du ski de Québec: dernière journée, Centre municipal des congrès, Place Québec, 11h à 21h.
Ski à roulettes: course pour la coupe "Kathy Massicot Sports", départ et arrivée à la terrasse Graby, Plaines d'Abraham, midi.
Station de ski du Parc Comi: première journée du ski-bazar et inscriptions pour la saison 1983-1984, 12h à 16h.
Festival de pêche à Péperlan: troisième et dernière journée avec brunch, concours de scage, tournoi de fer et concours de lancer léger, Pointe-à-Carey, Vieux-Port, 11h à 18h.
LUNDI
Ligue de hockey junior "B" Québec-Métro: "77" Ancienne-Lorette visite Aigles de Vanier, 20h40.
Ligue de hockey mineur Des Gouverneurs: atome et midget, Rivières-Centre contre Pointe Sainte-Foy, aréna bleu, 18h.
Ligue régionale de ringuette: Loutres Ancienne-Lorette contre Eperverts Lévis-Lauzon, à Lauzon, 19h.
Curling: ouverture du tournoi mixte "Cashiel Labatt Bleu", club Victoria; programme de la Ligue interministérielle O'Keefe; club AEC.
Gala de l'athlète de l'année: conférence de presse, Château Frontenac, 12h.

NY Islanders 6 New Jersey 1
Première période
1-NY Islanders: Taneli 2e (Pattur, Bossy) 15:46 (pp)
2-NY Islanders: D. Sutter 2e (B. Sutter) 17:44
Penalités: Verbeek 12:42, Tanti 13:11, Lever 14:16 (maieur), maieures 10:48, Nystrom 11:33, New Jersey banc (service par Ludwig) 15:10.
Deuxième période
3-New Jersey: Verbeek 4e (Drumwell, Resch) 13:21
4-NY Islanders: B. Sutter 11e (D. Sutter, Gilbert) 18:36
5-NY Islanders: Bourne se (Kallur, Taneli) 19:02
Penalité: Aucune.
Troisième période
6-NY Islanders: Gilles 3e (Lamson, Trotter) 0:32
7-NY Islanders: Gilbert 3e 10:17
Penalité: Aucune.
Tirs au but:
NY Islanders: 11-13 à 8-24
New Jersey: 11-14 à 14-39
Gardiens: Melanson, NY Islanders; Resch, New Jersey
Assistance: 14.981

SHAWINIGAN 3 TROIS-RIVIERES 1
Première période
1-Shawinigan: Patrick Murray (Beaudin, Falardou) 3:20
Penalités: R. Paolette 15 min, J. 09, Shaw, S. Massey 7:30, T.R., A. Paquette 7:30, T.R., S. Nantel (2 plus 5), Shaw, S. Laroché (2 et 5), T.R., Gauthier (2 et 5), Shaw, Manessa (2 et 5), Shaw, Yves Beaudin 11:50, T.R., M. Farhin, S. Nantel, Shaw, S. Manessa 19:16, 19:25, Shaw, S. Manessa 19:16.
Deuxième période
2-Shawinigan: Sergio Momesso (Paul, Bergeron) 3:04
3-Trois-Rivières: Derrick Ivall (Gilbert, Poudrier) 3:17
4-Shawinigan: Sergio Momesso (G. Benoit, Adevi) 7:40
Penalités: T.R. Nantel, Shaw, S. Massey 17:05, T.R., S. Poudrier 18:35.
Troisième période
Aucun but.
Penalités: Shaw, Houde 4:08, Shaw, Kasper 4:45, T.R. Paradis 12:06, T.R. Laroché 14:46.
Tirs au but:
Shawinigan: 50
Trois-Rivières: 24
Gardiens: Shaw, Dave Guivaley, T.R. Alain Raymond.
Arbitre: Richard Trotter
Assistance: 2.162

TORONTO 2 WINNIPEG 8
Première période
1-Winnipeg: Hrachuk 2e (Mantha, McBean) 2:19
2-Winnipeg: Babych se (Boschman) 6:15 (pp)
3-Winnipeg: Debiak 5e 15:19
4-Winnipeg: Arniei 5e (Hrachuk) 16:00
5-Winnipeg: Young 1er (Boschman, Debiak) 18:19
Penalités: Boschman 10:02, Daoust 10:12, Farris 10:11, McRae Tor Mantha Wap (maieures) 16:19, Watters Wap 19:29.
Deuxième période
6-Winnipeg: Boschman 8e (Smith, Lundholm) 13:04
7-Toronto: Derlaga 5e (McCourt, Frycer) 15:05
8-Winnipeg: Boschman 9e (Debiak) 18:52
Penalités: Salming Tor MacLean Wap 4:24, Boschman Wap 10:51
Troisième période
9-Toronto: McCourt 4e (Gimaras, Salming) 2:32 (pp)
10-Winnipeg: Steen 4e (Lundholm) 8:00
Penalités: Campbell Wap 1:25, Vaive Tor Watters Wap (maieures) 2:09, Palmotier Tor 3:11, Terrien Tor 10:59, Korn Tor Lundholm Wap (maieures), McRae Tor Campbell Wap mineurs, (incondites) 14:16.
Tirs au but:
Toronto: 6 à 12-24
Winnipeg: 10 à 16-40
Gardiens: St. Aik, Palmotier, Toronto; Soetbert, Winnipeg
Assistance: 12.994

GRANBY 2 DRUMMONDVILLE 5
Première période
1-Granby: Chenier (sans aide) 1:41
2-Granby: Lapointe (Bouliane, Chenier) 9:36
3-Drummondville: Karalis (Jenkins, Couvrette) 11:18
4-Drummondville: Gosselin (Leveille, Couvrette) 13:00
Penalité: Canuel Gran 9:19
Deuxième période
5-Drummondville: Marenère (Duchene, Latreille) 1:27
6-Drummondville: Marenère (Brisson, Couvrette) 18:27
Penalités: Brine Drum 7:31, Gaudreau Drum 8:47, Lapointe Gran 13:12, Jenkins Drum 13:52, Marenère Drum 19:05
Troisième période
7-Drummondville: Michel Couvrette (Karalis, Marenère) 10:33
Penalités: Karalis Drum 5:32, Lablatis Drum 6:14, Canuel Gran 12:52, Gouvreau Gran 15:50, Charbonneau Drum 19:59
Tirs au but:
Drummondville: 44
Granby: 25
Gardiens: Lablatis Drummondville; Rav Granby
Arbitre: François Labrache
Assistance: 1.994

JUNIOR MAJEUR LONGUEUIL 7 CHICOUTIMI 4
Première période
1-Chicoutimi: Alain Héroux (Duperron, Gagné) 9:39

LE SOLEIL vous informe au jour le jour...
ABONNEZ-VOUS 647-3333

Le tout pour 49.95 SEULEMENT PLUS TAXE APPLICABLE
AUTOMOBILE LANGLOIS
6090, boulevard Sainte-Anne
L'Ange-Gardien
PIECES ET SERVICE 822-0671

Propriétaires de Rabbit, Jetta et Scirocco, attention!
Vous serez fin prêt pour l'hiver
avec notre vérification complète en 28 points.

- ✓ Addition d'antigel s'il y a lieu pour assurer une protection jusqu'à -40° C
- ✓ Essai de charge de la batterie, vérification du niveau de l'électrolyte et des câbles
- ✓ Chapeau d'allumeur, rotor et câbles de bougies
- ✓ Tension et état des courroies
- ✓ Fonctionnement du désembueur de lunette arrière (s'il y a lieu)
- ✓ Fonctionnement du chauffe-moteur (s'il y a lieu)
- ✓ Tout l'éclairage intérieur et extérieur
- ✓ Tous les niveaux des liquides, le plein sera fait s'il y a lieu
- ✓ État des cinq pneus et mise à la pression recommandée

NOUS FOURNISSONS ET INSTALLONS les pièces d'origine Volkswagen suivantes:
✓ quatre bougies
✓ vérif de contacts d'allumage
✓ filtre à air
✓ filtre à huile
✓ quatre litres d'huile moteur Autobahn de qualité

NOUS EFFECTUONS LES OPERATIONS SUIVANTES:
✓ Analyse électronique du rendement et des émissions du moteur
✓ Réglage du ralenti et du mélange de carburant
✓ Essai de compression du moteur avec rapport écrit
✓ Vérification de la concentration du liquide refroidissant

NOUS VÉRIFIONS CE CI:
✓ Débit de charge de l'alternateur.
✓ Débit de la bobine d'allumage
✓ Fonctionnement des bougies de préchauffage
✓ Fonctionnement du clapet de la chauffe-rette et réglage du câble de commande
✓ État des durites du radiateur et essai sous pression du bouchon de radiateur et du système de refroidissement

Remarque: Les véhicules à moteur diesel ou à allumage électronique n'ont pas besoin de certaines pièces ou opérations indiquées ci-dessus.

LAVAL VOLKSWAGEN LTÉE
777, boul. Charest ouest, Québec
687-4451

Qué-Bourg Auto Ltée
7777, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
626-7777

Rinfret Auto
19, Trans-Canada ouest, Lévis
833-2133

tableau des résultats

hockey

LNH

Vendredi
 NY Islanders & New Jersey 1
 Vancouver 4, Washington 5 (pro)
 Toronto 2, Winnipeg 8

Samedi
 NY Rangers & Québec (19h30)
 Boston & Montréal (20h00) (télé)
 Buffalo & NY Islanders
 Los Angeles & Hartford
 Philadelphie & St. Louis
 Pittsburgh & Edmonton
 Toronto & Calgary
 Vancouver & Detroit
 Chicago & Minnesota

Dimanche
 Québec & Buffalo (19h05) (télé)
 Los Angeles & Boston
 Hartford & Philadelphie
 Chicago & New Jersey
 Detroit & Washington
 Edmonton & Winnipeg

CLASSEMENT

DIVISION PRINCE DE GALLES

Section Adams

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Boston	12	8	3	1	58	35	17
Québec	15	8	6	1	79	55	17
Buffalo	13	6	4	3	50	47	15
Montréal	13	6	7	0	57	52	12
Hartford	12	5	6	1	43	51	11

Section Patrick

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Philadelphie	14	9	4	1	58	44	19
NY Rangers	14	8	4	1	58	36	16
Washington	14	6	8	0	43	49	12
Pittsburgh	14	4	9	1	37	52	9
New Jersey	13	1	12	0	35	64	2

DIVISION CAMPBELL

Section Norris

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Chicago	13	8	5	0	56	47	16
Detroit	11	6	3	2	47	46	14
Toronto	14	6	6	2	68	74	14
St. Louis	13	6	7	0	46	51	12
Minnesota	12	4	7	1	47	65	9

Section Smythe

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Edmonton	13	10	2	1	73	55	21
Calgary	13	5	6	2	44	48	12
Vancouver	13	5	7	1	62	64	11
Los Angeles	13	3	6	4	54	60	10
Winnipeg	14	4	8	2	57	72	10

compteurs hockey

LIGUE NATIONALE

(Matchs d'hier non compris)

B	A	Pts
Gretzky, Edm.	6	22
P. Stastny, Que.	10	16
Goulet, Que.	11	14
Nichols, LA	14	20
Tanti, Vcr	14	20
Hunter, Que.	9	15
Voive, Tor	14	9
Perreault, But	8	13
Kurri, Edm.	9	11
Sundstrom, Vcr	7	13
Lacroix, NYR	15	9
Federko, StL	15	7
Dionne, LA	4	15
Rota, Vcr	11	7
Anderson, Tor	8	10
Dun Maloney, NYR	6	12
Savard, Chi	10	7
Lormer, Chi	9	8
Claudon, Buf	8	9
Fox, LA	8	9
McKenney, Buf	7	10
McKenney, Que.	7	10
Paderson, Bos	6	11
Daoust, Tor	4	13
Gradin, Vcr	3	14

NORDIQUES

MJ	B	A	Pts	Pen
P. Stastny	15	6	22	28
M. Goulet	15	10	16	22
D. Lacroix	15	9	15	24
T. McKenney	15	7	11	18
W. Paiement	15	7	10	17
M. Stastny	14	6	10	16
A. Stastny	15	9	6	15
A. Savard	13	5	8	13
B. Berland	15	6	5	11
M. Morais	15	1	9	10
L. Slesher	14	4	5	9
A. Côté	14	2	6	8
J. Van Boxmeer	10	4	7	10
R. Rochefort	11	0	4	5
P. Price	11	1	4	4
B. Wesley	15	1	2	3
W. Weir	10	1	2	9
R. Moller	15	0	2	2
D. Bouchard	10	0	1	5
P. Gillis	12	0	1	6
C. Malarchuk	5	0	0	0

compteurs hockey

LIGUE NATIONALE

(Matchs d'hier non compris)

MJ	B	A	Pts	Pen
F. Carrico	3	300	1	140
B. Ford	4	243	9	0
L. Guiper	9	543	17	1

JUNIOR MAJEUR

(Matchs d'hier non compris)

MJ	B	A	Pts
A. Lamelin, Ste-Foy	12	18	30
R. Desbriens, Vanier	15	13	28
G. Lemelin, Ste-Marie	11	13	25
F. Vermette, Ste-Marie	11	14	25
S. Dubé, Vanier	10	15	23
H. Harvey, Beauport	13	10	23
C. Pelletier, Ste-Foy	8	14	22
G. Farin, Anc.-Lorette	6	16	20
S. Masson, Anc.-Lorette	16	5	21
F. Lefevre, Anc.-Lorette	5	15	20

REMPARTS

MJ	B	A	Pts	Pen
Claude Gosselin	21	35	49	31
Clayton	20	13	27	40
Claude Lefebvre	21	22	37	35
Daniel Lefebvre	17	9	21	4
Sylvain Côté	17	6	13	19
Blaise MacIsaac	19	3	11	14
Jean Guimond	19	7	12	10
Normand Nellis	19	1	10	11
Alain Varennes	21	5	10	4
Stephen MacIntyre	21	3	6	9
Mario Robitaille	20	1	8	10
Robert Daulton	18	4	7	44
Daniela Deschênes	17	2	4	11
Guy Ouellette	13	1	5	6
Alain Côté	16	0	4	10
Benji Lussier	11	0	3	14
Robert Spencer	11	0	3	14
Yvon Desbiens	18	0	3	17
Marvin Simard	14	0	2	10
Simon Dubé	10	0	1	0
Guy Rivest	15	0	1	0
Kevin Fraser	4	0	0	2

Gardiens de but

MJ	Min.	B	BA	Moy.
Lac Guenet	20	1189	101	0.509
Claude Landry	7	80	16	0.100
Liquipe	21	1269	117	0.553

football

LIGUE CANADIENNE

Samedi
 Winnipeg & Toronto
 Ottawa & Colombie-Britannique

Dimanche
 Cincinnati & Houston
 Hamilton & Montréal
 Saskatchewan & Calgary

CLASSEMENT

Section Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Toronto	15	11	4	0	419	319	22
Ottawa	15	8	7	0	371	384	16
Montréal	15	5	10	0	346	426	10
Hamilton	15	5	10	0	368	474	10

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
C. Briton	15	9	6	0	400	369	18
Winnipeg	15	8	7	0	407	351	16
Calgary	16	8	8	0	450	377	16
Edmonton	16	8	8	0	450	377	16
Saskatchewan	15	4	11	0	333	512	8

football

LIGUE NATIONALE

Dimanche
 Atlanta & Nouvelle-Orléans
 Cincinnati & Houston
 Tampa Bay & Minnesota
 Dallas & Philadelphie
 Cleveland & Green Bay
 LA Raiders & Kansas City
 San Diego & Pittsburgh
 Buffalo & Nouvelle-Angleterre
 Miami & San Francisco
 Denver & Seattle
 Chicago & LA Rams
 Baltimore & NY Jets
 St. Louis & Washington

CLASSEMENT

Section Centrale

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Minnesota	6	3	0	215	225	667
Detroit	7	2	0	291	211	778
Philadelphia	4	5	0	138	167	444
St. Louis	3	5	0	198	249	389
NY Giants	3	6	0	166	214	278

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
San Francisco	6	3	0	261	184	667
LA Rams	5	4	0	201	200	556
Nouvelle-Orléans	5	4	0	203	203	564
Atlanta	3	6	0	196	199	444

football

CLASSEMENT

Division Américaine

Section Est

G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Buffalo	6	3	0	173	182	667
Miami	6	3	0	199	147	667
Baltimore	5	4	0	166	197	556
N.-Angleterre	5	5	0	199	189	444
NY Jets	4	5	0	194	185	444

Section Centrale

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	7	2	0	227	165	778
Cleveland	3	6	0	219	266	556
Cincinnati	3	6	0	170	181	333
Houston	0	9	0	152	247	000

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Denver	6	3	0	153	147	667
LA Raiders	6	3	0	242	204	667
Seattle	5	4	0	219	206	556
Kansas City	4	5	0	182	160	444
San Diego	3	6	0	221	252	333

Division nationale

Section Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	6	1	0	291	195	889
Washington	7	2	0	294	211	778
Philadelphia	4	5	0	138	167	444
St. Louis	3	5	0	198	249	389
NY Giants	3	6	0	166	214	278

Section Centrale

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Minnesota	6	3	0	215	225	667
Detroit	7	2	0	291	211	778
Philadelphia	4	5	0	138	167	444
St. Louis	3	5	0	198	249	389
NY Giants	3	6	0	166	214	278

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
San Francisco	6	3	0	261	184	667
LA Rams	5	4	0	201	200	556
Nouvelle-Orléans	5	4	0	203	203	564
Atlanta	3	6	0	196	199	444

hockey interuniversitaire

Vendredi
 Ottawa & McGill

CLASSEMENT

match d'hier non compris

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Concordia	5	4	1	0	24	15	8
Ottawa	7	3	1	25	22	7	
McGill	3	2	0	18	15	5	
UQAC	7	1	4	2	34	6	
UQTR	4	1	3	0	18	2	

hockey interuniversitaire

Vendredi
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 St-Laurent 4, Theford 7 (pro)
 St-Jérôme 4, St-Hyacinthe

Dimanche
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

colégial AAA

Vendredi
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

Dimanche
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

colégial AAA

Vendredi
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

Dimanche
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

colégial AAA

Vendredi
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

Dimanche
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

colégial AAA

Vendredi
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

Dimanche
 St-Georges 5, Victoriaville 4
 Theford 4, St-Jérôme
 Victoriaville 4, St-Laurent

classement général

1.	Edmonton	13	21
2.	Philadelphie	14	19
3.	NY Rangers	14	19
4.	Boston	12	17
5.	QUEBEC	15	17
6.	Chicago	13	16
7.	NY Islanders	14	16
8.	Buffalo	13	15
9.	Detroit	11	14
10.	Toronto	14	14
11.	MONTREAL	13	12
12.	St. Louis	13	12
13.	Calgary	13	12
14.	Washington	14	12
15.	Hartford	12	11
16.	Vancouver	14	11
17.	Los Angeles	13	10
18.	Winnipeg	14	10
19.	Minnesota	12	9
20.	Pittsburgh	14	9
21.	New Jersey	13	2

classement général

1.	Edmonton	13	21
2.	Philadelphie	14	19
3.	NY Rangers	14	19
4.	Boston	12	17
5.	QUEBEC	15	17
6.	Chicago	13	16
7.	NY Islanders	14	16
8.	Buffalo	13	15
9.	Detroit	11	14
10.	Toronto	14	14
11.	MONTREAL	13	12
12.	St. Louis	13	12
13.	Calgary	13	12
14.	Washington	14	12
15.	Hartford	12	11
16.	Vancouver	14	11
17.	Los Angeles	13	10
18.	Winnipeg	14	10
19.	Minnesota	12	9
20.	Pittsburgh	14	9
21.	New Jersey	13	2

classement général

1.	Edmonton	13	21
2.	Philadelphie	14	19
3.	NY Rangers	14	19
4.	Boston	12	17
5.	QUEBEC	15	17
6.	Chicago	13	16
7.	NY Islanders	14	16
8.	Buffalo	13	15

inscrits à Québec

Un colonel à l'aide des Concordes

Table of names and scores for various events, including 'COURSE NO 1', 'COURSE NO 2', etc., with names like 'G. Beaudoin', 'R. Perrault', and scores.

MONTREAL (PC) — Les unités spéciales des Concordes de Montréal, qui portent le surnom de "Van Dooz", celui dont avait été baptisé le célèbre 22e régiment de l'Armée canadienne, ont reçu hier, en compagnie de leurs coéquipiers, la visite d'un membre de ce régiment, le colonel Jacques Painchaud.

organisée par Jacques Dussault, le responsable des unités spéciales, et chaque membre du "Van Dooz" des Concordes a reçu une tuque arborant l'emblème du régiment. La rencontre a semblé être appréciée par les joueurs, même si le colonel, un amateur avoué de hockey, a commis certains lapsus lorsqu'il s'aventurait à parler football.

section Est de la Ligue canadienne. Depuis deux jours, les haut-parleurs du Stade olympique crachent à tue-tête les thèmes des films Rocky I et III durant les entraînements de l'équipe. Le tout est fait dans un but bien précis, comme l'explique Galat. "Comme nous attendons entre 35 et 40.000 spectateurs pour le match de dimanche et que les Concordes n'ont jamais évolué devant une telle assistance à domicile, il a fallu trouver un moyen de faire du bruit durant les exercices afin de savoir si tout le monde comprenait bien les signaux offensifs et défensifs malgré le bruit.

Advertisement for Pontiac "Acadian" 6875\$. Includes text: '75e ANNIVERSAIRE de G.M.', '75 ANS ET 25 ANS ÇA SE FÊTE!', 'ENFIN, G.M. ET BOUCHARD AUTOMOBILES', 'GARANTIE P.P.P. 3 ANS - 1,000,000 km', 'BOUCHARD AUTO Ltée', '7680, boul. Ste-Anne, Château-Richer', '824-4201 PONTIAC/BUICK', 'Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h. fermé le samedi.', 'FRACASSANT!'.

Advertisement for Nissan 4x4 King Cab '84. Includes text: 'PROMOTION', 'LE NISSAN 4x4 KING CAB '84 avec équipements en option', 'GARANTIE P.P.P. (Moteur - Transmission - Différentiel) 3 ANS - 1,000,000 km SUR TOUS LES CAMIONS DATSUN 1984', 'à partir du 17 octobre Temps limité!', 'ÇA BOUGE EN GRAND C'EST NISSAN', 'PELEMO DATSUN', '1150, 18e Rue, Québec (pres de l'hôpital de l'Enfant-Jésus) 647-1822'.

Des LEÇONS DE SKI, c'est agréable à offrir pour Noël, surtout lorsqu'on sait que cet hiver



IL NEIGERA AU MONT-SAINTE-ANNE!

L'école de ski du Mont-Sainte-Anne vous propose cet hiver six programmes spéciaux de leçons de ski pour tous les âges et tous les calibres, échelonnés sur 8 ou 10 fins de semaine.

Des leçons de ski au Mont-Sainte-Anne, c'est un cadeau original à offrir et d'autant plus agréable à recevoir qu'il neigera cet hiver sur la montagne!

En effet, un système d'enneigement artificiel hautement sophistiqué assurera cet hiver des conditions de neige optimales. De plus, un nouveau télésiège triple sera en opération pour vous permettre de skier encore plus!

Offrez donc pour Noël un programme de l'école de ski du Mont-Sainte-Anne.

PROGRAMMES SPÉCIAUX - SAISON 1983-1984

- 1. Jardinière des Neiges (6 à 12 ans)* 45 \$
2. Initiation à la compétition I (9 à 12 ans, calibre avancé)** 55 \$
3. Initiation à la compétition II (9 à 12 ans, calibre très avancé)** 110 \$
4. Perfectionnement technique (13 à 18 ans, tous les calibres)** 45 \$
5. Programme I (pour adultes, tous les calibres)** 60 \$
6A. Perfectionnement technique, ski dans les bosquets, ski détente, 8 samedis consécutifs à compter du 14 janvier, de 9 h 30 à 12 h 30 90 \$
6B. Amélioration de la technique en trace compétition récréative, 8 dimanches consécutifs à compter du 15 janvier, de 9 h 30 à 12 h 30 90 \$
6C. Initiation à l'enseignement 8 dimanches consécutifs à compter du 15 janvier, de 9 h 30 à 12 h 30 90 \$

*Billet de vacances pour la durée du cours. **8 adhésifs.

Une montagne de neige!

Registration form for ski lessons. Includes fields for 'POSTEZ À: PARC DU MONT-SAINTE-ANNE, C.P. 400, BEAUPRE (QUÉBEC) G0A 1E1', 'NOM', 'ADRESSE', 'VILLE', 'PROVINCE', 'CODE POSTAL', 'TELEPHONE', 'SIGNATURE', 'RENSEIGNEMENTS (418) 827-4561', and 'PARC DU MONT-SAINTE-ANNE' logo.

carrières et professions

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

POUR FAIRE PARAITRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ 647-3266 OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS, LE SOLEIL L.T.E.E., C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7A 3.

Advertisement for Pharmacie demandé(e) Ste-Agathe, Cte Lotbinière. 1-599-2552 soir: 656-1783.

Advertisement for Representant(es) Techniques. Les candidats(e)s au poste de représentant(e) technique doivent avoir une formation collégiale ou un diplôme universitaire en sciences axé sur la chimie.

Advertisement for Recherchez-vous des Spécialistes? Annoncez dans Carrières et Professions.

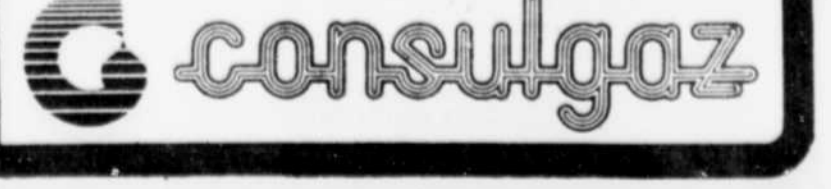
CONSULGAZ, une société d'ingénierie spécialisée dans la planification des réseaux de distribution de gaz naturel et des installations connexes, est à la recherche de Techniciens.

A titre d'auxiliaire technique, vous serez responsable de la collecte des données de base requises pour la planification des réseaux et vous assisterez les ingénieurs-concepteurs dans les analyses hydrauliques des réseaux de distribution de gaz.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales (DEC), option génie civil. Une expérience de 4 ans dans un domaine connexe serait désirable. Ce poste relève de l'ingénierie — conception hydraulique.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux excellents. Pour en savoir davantage, faites parvenir votre curriculum vitae à Frederick Lawson, administrateur

3340 rue de La Perade, SAINTE-FOY (Québec), G1X 2L7, (418) 659-5620



carrières et professions

Québec, Le Soleil, samedi 5 novembre 1983

POUR FAIRE PARAÎTRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE
COMPOSEZ **647-3266**
OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL L.T.E.E. C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées
dans ces pages sous la Rubrique
Carrières et Professions sont
assujetties à la loi numéro 50.
Les emplois annoncés s'adres-
sent donc aux hommes et aux
femmes.

SSQ Mutuelle d'assurance-groupe

SSQ, Mutuelle d'assurance-groupe, une société spécialisée en assurance-vie, en assurance-maladie, en régimes de rentes et en assurance-salaire, recherche des candidats et candidates pour combler plusieurs postes de:

REPRESENTANTS EN ASSURANCE COLLECTIVE AUX SUCCURSALES DE MONTREAL ET DE QUEBEC

REPRESENTANT — VENDEUR

FONCTIONS:

Établir des relations avec des directeurs d'entreprises et des membres de corps professionnels ou d'associations ouvrières afin de leur présenter et de leur vendre des régimes d'assurance collective.

REPRESENTANT — SERVICE

FONCTIONS:

Fournir le service après-vente et expliquer des régimes d'assurance-groupe à des directeurs d'entreprises et à des membres de corps professionnels ou d'associations ouvrières. Être responsable du renouvellement des contrats en vigueur et de la vente de nouvelles garanties.

EXIGENCES:

- Détenir au minimum un diplôme d'études collégiales dans une spécialité pertinente.
- Avoir des aptitudes pour la vente.
- Être disponible pour voyager.
- Être bilingue (pour certains postes).

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Salaire annuel garanti.
- Automobile fournie.
- Remboursement des dépenses de voyage.
- Régime de retraite et avantages sociaux attrayants.
- Programme complet de formation professionnelle.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leurs attestations d'études, au plus tard le 18 novembre 1983, à:

Directeur des ressources humaines
SSQ, Mutuelle d'assurance-groupe
Case postale 10500
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H6

LE CENTRE HOSPITALIER HOTEL-DIEU DE GASPE RECHERCHE POUR SON DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE UN(E)

CONSEILLER(ÈRE) EN PLANIFICATION ET PROGRAMMATION

2e affichage

NATURE DE LA FONCTION:

— Voir à la planification, la programmation, la coordination, le contrôle et l'évaluation d'activités de promotion de la santé, principalement au niveau de la population des 5-18 ans.

TACHES PRINCIPALES:

- Planifier les interventions en terme d'approche globale de la santé pour cette population-cible.
- Participer à l'identification des problèmes ou besoins de la santé pour cette population, selon des moyens reconnus.
- Concevoir et élaborer différents programmes, projets ou recherches en santé communautaire selon les priorités retenues.
- Diffuser et assurer l'implantation du contenu de la planification au niveau du territoire du département de santé communautaire.
- Impliquer, coordonner et animer, au niveau du territoire du DSC, tous les organismes concernés par l'approche globale en santé des jeunes.
- Agir à titre de support d'expertise pour les différents individus, groupes et organismes qui ont une préoccupation pour les jeunes.
- Participer à l'évaluation des différentes activités.
- Participer à la compilation et l'analyse des résultats de l'évaluation.
- Évaluer les besoins de perfectionnement, organiser et participer à l'orientation et à la formation selon les besoins du milieu.

EXIGENCES:

- Posséder de l'expérience en santé communautaire, de préférence deux (2) ans.
- Posséder un 1er ou 2e cycle universitaire dans une discipline appropriée (psychologie communautaire, développement organisationnel, etc.).
- Démontrer du leadership.
- Démontrer des qualités d'animateur(trice).
- Capacité de travail en équipe.
- Être disponible pour voyager.
- Posséder une voiture.

TRAITEMENT:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales.

PERIODE D'AFFICHAGE:

Du 27 octobre au 16 novembre 1983.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de s'adresser à:

Gérald O'Connor
Directeur du personnel
Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Gaspé
C.P. 120, Havre-de-Gaspé
G0C 1S0

Gaspé, le 27 octobre 1983.

ENTREPRENEZ UNE NOUVELLE CARRIÈRE

En devenant représentant(e) de ventes, auprès d'une des grandes compagnies du Canada, vous serez rémunéré(e) tout en suivant notre excellent programme de formation.

Possibilités de réaliser des revenus élevés et passer à la direction.

Si vous avez complété un secondaire V, appelez à partir de mardi matin à:

628-8938
demandez Roger Dumont

LE CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ LAVAL recherche un(e)

CONSEILLER(ÈRE) EN RECHERCHE

SERVICE: Santé communautaire

STATUT: Temps complet temporaire (durée d'un (1) an)

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:

- Préparer une étude sur l'état de santé de populations exposées dans l'environnement à des contaminants atmosphériques en effectuant:
 - Un relevé de la littérature mondiale sur l'impact de ces contaminants sur la santé et les méthodologies qui ont été employées.
 - Une mise à jour des principales recherches en cours.
 - L'élaboration d'hypothèses étiologiques et une étude critique des indicateurs de santé pour fins d'études subséquentes.
 - L'étude requise.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire, maîtrise en sciences ou en sciences de la santé.
- Expérience en recherche et en épidémiologie.
- Compétences: Être familier avec des problèmes de santé publique, l'aptitude de conception et d'analyse, l'aptitude de s'intégrer à une équipe multidisciplinaire.

TRAITEMENT:

Selon les normes en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae, avant le 19 novembre 1983, à:

Direction des ressources humaines
Le Centre Hospitalier de l'Université Laval
2705, boul. Laurier
Sainte-Foy, Qc G1V 4G2
Attention: Concours "Conseiller(ère) en recherche"

CONSULTANTS(TES)

Une importante compagnie dans le domaine de la multipropriété à temps partagé est à la recherche de consultants avec expérience pour son nouveau bureau de Québec.

COMMISSION SEULEMENT

S.V.P. faire parvenir curriculum vitae à l'attention du directeur au

1135, chemin Ste-Louis
Sillery G1S 1E7

Toute demande sera traitée confidentiellement.

RELAIS JEUNE EST Corporation de la Villa Dion Centre d'accueil pour mésadaptés sociaux CHEF D'UNITÉ DE RÉADAPTATION

Type de services:

Service de rééducation en milieu semi-ouvert pour clientèle mixte, âgée entre 12 et 18 ans, répartie dans deux (2) unités.

Nature de la fonction:

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la vie de groupe des bénéficiaires dans le but de leur assurer un milieu favorisant leur réadaptation.

Qualification et expérience:

Bacc. en psycho-éducation ou l'équivalent, une expérience significative de travail avec les jeunes en difficulté. Une expérience en gestion serait un atout.

Supérieur immédiat:

Directeur des services de réadaptation

Statut et salaire:

Suivant la politique de rémunération des cadres intermédiaires du ministère des Affaires sociales.

Lieu de travail: Matane

Candidatures:

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 14 novembre 1983 à 17 h 00 à l'adresse suivante:

Service du personnel
Relais Jeune Est
Corporation de la Villa Dion
404, rue Ross, Rimouski
(Québec) G5L 6J2



CLSC DE FERMONT

OFFRES D'EMPLOI

COORDONNATEUR(TRICE) DES SERVICES

(REMPLACEMENT PENDANT ENVIRON DIX (10) MOIS AVEC GRANDE POSSIBILITÉ D'OCCUPER LE POSTE EN PERMANENCE PAR LA SUITE).

NATURE DE LA TÂCHE:

La personne choisie aura à dispenser des services psychosociaux et à participer à certaines activités d'ordre communautaire.

SOMMAIRE DES FONCTIONS:

- Planifier, coordonner, contrôler toutes les activités relatives aux services de santé et sociaux offerts et présents au CLSC.
- Identifier et analyser, en collaboration avec les différents partenaires du CLSC, les besoins, les services et programmes de la population desservie par le CLSC.
- Voir à l'établissement et à la mise à jour des protocoles de travail et des politiques de soins et services.

EXIGENCES:

- Être infirmière (s) ou avoir une formation supplémentaire en administration ou en santé communautaire (une expérience exceptionnelle pourra compenser l'absence de diplôme universitaire).
- Avoir au moins trois (3) ans d'expérience dans différents domaines des services offerts et participant en présentiel.
- Posséder une expérience d'au moins deux (2) ans de travail administratif et multidisciplinaire et être sensible à la problématique et aux particularités de l'intervention sociale.
- Avoir une bonne connaissance des techniques d'élaboration et de planification de programmes socio-sanitaires.

AGENT DE RELATIONS HUMAINES

NATURE DE LA TÂCHE:

La personne choisie aura à dispenser des services psychosociaux et à participer à certaines activités d'ordre communautaire.

SOMMAIRE DES FONCTIONS:

- Offrir des services de thérapie individuelle ou de groupe.
- Assister, à la fois, des groupes de citoyens dans leur démarche pour trouver des solutions aux problèmes spécifiques de leur milieu.
- Participer à l'élaboration et à l'évaluation de la programmation fonctionnelle du CLSC.
- Effectuer toute autre tâche à la demande de son supérieur immédiat.

EXIGENCES:

- Détenir un diplôme universitaire en service social.
- Être en mesure d'intervenir auprès des usagers de façon individuelle et collective.
- Avoir une expérience d'intervention et d'organisation, ainsi qu'une bonne capacité d'adaptation.
- Pouvoir travailler facilement en équipe.

ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE

(6 MOIS)

NATURE DE LA TÂCHE:

La personne qui occupera ce poste aura à travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire à l'élaboration et à la mise à jour des programmes de santé et sociaux s'adressant aux jeunes.

SOMMAIRE DES FONCTIONS:

- Définir, en collaboration avec les autres intervenants et les populations cibles concernées, les principaux thèmes sur lesquels devraient porter les différents programmes.
- Animer l'équipe multidisciplinaire responsable de l'élaboration et de l'application des programmes.
- Établir un lien entre les intervenants du CLSC et les personnes visées par des programmes.
- Former et animer des groupes pouvant servir de support aux populations cibles.
- Travailler en collaboration avec les équipes multidisciplinaires, à l'élaboration et à la planification des programmes à mettre sur pied.
- Développer un mécanisme d'évaluation et d'analyse capable de mesurer la pertinence et l'efficacité des programmes.

LES EXIGENCES:

- Détenir un diplôme en sciences humaines.
- Avoir une bonne expérience en animation de groupe.
- Posséder de fortes aptitudes pour la recherche, l'analyse et la conceptualisation et, de préférence, avoir de l'expérience dans ces domaines.
- Faire preuve de loyauté, de souplesse et de leadership.

REMUNERATION: (LES 3 POSTES)

Selon les politiques en vigueur au sein du réseau des Affaires sociales.

DATE LIMITE: (LES 3 POSTES)

Faire parvenir curriculum vitae au plus tard le 11 novembre à 5 heures, tout en précisant le poste pour lequel vous postulez, à l'adresse suivante:

Directeur général
CLSC de Fermont
C.P. 550, Fermont
P. Québec G0G 1J0

Office du recrutement et de la sélection du personnel

Un ou une analyste en valeurs mobilières Agent ou agente de recherche et de planification socio-économique, grade II

Présentement 4 emplois à Montréal, à la Commission des valeurs mobilières du Québec.

Concours sectoriel numéro 105H-450004/QB

Exigences — Diplôme universitaire de 1er cycle en sciences de l'administration et 3 années d'expérience pertinente dans l'exercice des attributions des agents de recherche, dont 2 années au placement de titres ou dans l'application de principes comptables en rapport avec des sociétés dont les titres sont cotés sur une bourse. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à la scolarité exigée, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente. Inclure une photocopie de ses attestations d'études.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 28 610\$ à 37 736\$

Période d'inscription du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un ou une spécialiste en amélioration génétique des plantes

Un ou une agronome grade II

Présentement 1 emploi aux Buissons, Comté Saguenay

Concours spécifique numéro 106J-450002/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des agronomes du Québec et posséder 3 ans d'expérience dans l'exercice des attributions des agronomes dont 2 ans dans le domaine des plantes. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre de l'Ordre des agronomes compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de la carte de membre en règle de l'année en cours.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 26 642\$ à 34 536\$

Période d'inscription du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un ou une spécialiste en sois

Un ou une agronome grade II

Présentement 1 emploi à Québec au Complexe scientifique

Concours spécifique numéro 106J-450003/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des agronomes du Québec et posséder 3 ans d'expérience dans l'exercice des attributions des agronomes dont 2 ans dans le domaine des sois. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre de l'Ordre des agronomes compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de la carte de membre en règle de l'année en cours.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 26 642\$ à 34 536\$

Période d'inscription du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un ou une spécialiste en malherbologie

Un ou une agronome grade II

Présentement 1 emploi à l'Assomption

Concours spécifique numéro 106J-450004/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des agronomes du Québec et posséder 3 ans d'expérience dans l'exercice des attributions des agronomes dont 2 ans dans le domaine de la malherbologie. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre de l'Ordre des agronomes compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de la carte de membre en règle de l'année en cours.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 26 642\$ à 34 536\$

Période d'inscription du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un conseiller ou une conseillère juridique en droit corporatif et commercial

Avocat ou avocate et notaire, grade I

Présentement 2 emplois à Québec, au Bureau de l'inspecteur général des institutions financières

Concours sectoriel numéro 115H-450003/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des avocats du Québec ou de l'Ordre des notaires du Québec, posséder 4 années d'expérience dans l'exercice des attributions des avocats ou des notaires dont 2 acquises en droit commercial et corporatif. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires du Québec, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de sa carte de membre en règle de l'année en cours et du permis d'exercice.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 31 339\$ à 58 046\$

Période d'inscription du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un conseiller ou une conseillère juridique

Avocat ou avocate et notaire, grade I

Commission de protection du territoire agricole

— 2 emplois à Québec

— 2 emplois à Longueuil

Concours spécifique numéro 115J-450001/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des avocats du Québec ou de l'Ordre des notaires du Québec et posséder 4 années d'expérience dans l'exercice des attributions des avocats ou des notaires acquises en aménagement de territoire, en affaires immobilières ou en environnement. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires du Québec, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de sa carte de membre en règle de l'année en cours et du permis d'exercice.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 21 339\$ à 58 046\$

Période d'inscription: du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

CONCOURS OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Un conseiller ou une conseillère juridique

Avocat ou avocate et notaire, grade I

Ministère de la justice — 2 emplois à Québec au ministère des Finances

Concours spécifique numéro 115J-450002/QB

Exigences — Être inscrit au tableau de l'Ordre des avocats du Québec ou de l'Ordre des notaires du Québec et posséder 4 années d'expérience dans l'exercice des attributions des avocats ou des notaires, dont 1 année acquise dans le domaine du financement. Toute tranche d'études pertinentes de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires du Québec, compensée pour une année d'expérience pertinente manquante. Inclure une photocopie de sa carte de membre en règle de l'année en cours et du permis d'exercice.

Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec

Case postale 2188
QUÉBEC, QC
G1K 7N8

Traitement de 31 339\$ à 58 046\$

Période d'inscription: du 5 au 25 novembre 1983

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Note: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

Ingénieur ou ingénieure (génie civil)

Directeur de centre INRS-Urbanisation

L'Institut national de la recherche scientifique, unité constituante de l'Université du Québec, sollicite des candidatures pour le poste de directeur du centre INRS-Urbanisation.

Ce centre de recherche est situé à Montréal et regroupe des équipes multidisciplinaires comprenant notamment des sociologues, urbanistes, démographes, architectes, économistes, politiciens et géographes qui, par la recherche orientée et la formation de chercheurs, oeuvrent dans le domaine des sciences urbaines et régionales.

Le directeur est responsable de l'élaboration des programmes de recherche et d'enseignement du centre conformément aux objectifs de l'Institut. Il est également responsable de l'organisation et de la gestion des ressources disponibles pour réaliser les programmes et projets selon la programmation établie.

Le candidat à ce poste doit posséder un diplôme de niveau doctoral ou faire preuve d'une compétence jugée équivalente. Une bonne connaissance des problèmes québécois dans le domaine urbain et régional ainsi qu'une expérience professionnelle dans la direction d'équipes de recherche sont également essentielles.

Toute candidature devra être accompagnée d'un curriculum vitae et présentée à l'INRS avant le 5 décembre 1983.

Faire parvenir toute correspondance à:

Madame Pauline Cadieux, Secrétaire générale
Institut national de la recherche scientifique
Case postale 7500, Sainte-Foy, Québec G1V 4C7
Téléphone: (418) 657-2560 (poste 2508)

Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

COMMISSION SCOLAIRE ANCIENNE-LORETTE NO PR-83/84-01 ORTHOPHONISTE-AUDIOLOGISTE

STATUT: Professionnel(le) régulier(e) à temps plein.

QUALIFICATIONS REQUISES: Etre membre de la Corporation professionnelle des orthophonistes et audiologistes du Québec.

DEBUT DE L'EMPLOI: Immédiatement.

Toute personne possédant les qualifications requises et intéressée à postuler ce poste doit faire parvenir son offre de service accompagnée de son curriculum vitae et pièces justificatives avant 16:00 heures le 11 novembre 1983:

COMMISSION SCOLAIRE ANCIENNE-LORETTE
1360, rue St-Charles
Ancienne-Lorette, QC
G2E 1V4
(CONCOURS: NO PR-83/84-01)

Représentant(e)s INFORMATIQUE

On demande des représentant(e)s avec expérience en comptabilité ou informatique pour la vente dans le domaine des micro et mini-ordinateurs, logiciels, et périphériques. Marques reconnues.

Possibilité d'entreprendre une carrière intéressante et de devenir associé(e).

Centre d'ordinateurs Micro-Select 622-9000

RADIO NORD INC. EST À LA RECHERCHE D'UN(E) DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES LOCALES (secteur Abitibi-Témiscamingue)

NATURE DU TRAVAIL: Etre responsable auprès du directeur général (secteur Abitibi-Témiscamingue) de la vente et de la perception régionale et locale relatives aux stations CKRN-TV, CFEM-TV, CKRN CKVD, CHAD, CKLS et CHLM-MF.

COMPÉTENCES EXIGÉES:

- Diplôme universitaire de premier cycle ou l'équivalent.
- Expérience pertinente dans la vente.
- Expérience en marketing
- Compétence de gestion.

RÉMUNÉRATION: Le salaire sera établi en fonction de la formation et de l'expérience.

LIEU DE TRAVAIL: ROUYN-NORANDA

FIN DU CONCOURS: Le 17 novembre 1983

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À:

Monsieur Denis Langlois
Directeur général
RADIO NORD INC.
380, avenue Murdoch
Noranda, Québec
J9X 1G5

FISCALITE

Notre bureau de Québec est à la recherche d'un fiscaliste ayant une expérience de deux ans dans le domaine de la fiscalité dans un cabinet d'experts-comptables ou possédant une maîtrise en fiscalité.

Le candidat devra être en mesure d'agir à titre d'expert-conseil auprès de notre personnel de vérification et auprès d'une clientèle diversifiée. Il se joindra à une équipe de plus de quarante fiscalistes au Québec.

Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: **Dossier 5000 SAMSON BELAIR 1, Parc Samuel-Holland, bureau 250 Québec, QC G1S 4P2**

Samson Belair

Comptables agréés

Québec	Montréal	Ottawa	Toronto
Calgary	Edmonton	Vancouver	Rimouski
Trois-Rivières	Sherrbrooke	Saint-Hyacinthe	Gatineau
Kitchener	Sept-Îles	Matane	Gatineau
Coaticook	Amos	Hinton	Gaspe

Technicien en génie biomédical (concours 5-020)

Le Centre hospitalier de Gatineau, centre de soins généraux et spécialisés de 323 lits, situé à 7 kilomètres des centres-villes de Hull/Ottawa, sollicite les candidatures au poste de:

Responsabilités: installer, réparer, entretenir et calibrer les équipements et appareils électriques de type industriel et médical.

Exigences: DEC en électronique industrielle appuyé par un minimum de 3 années d'expérience de service sur des appareils médicaux spécialisés.

Rémunération: selon la politique salariale du MAS.

Offre de service: faites parvenir votre curriculum vitae en spécifiant le numéro du concours avant le 18 novembre 1983.

Veillez noter que seules les personnes convoquées en entrevue recevront une lettre demandant suite à leur candidature.

centre hospitalier de Gatineau C.P. 2000 Gatineau (Québec) J8P 7H2

c.l.s.c. laurentien

SECRÉTAIRE MÉDICALE (Temps partiel)

RESPONSABILITÉS

- Personne qui note en sténographie ou par toute autre technique assimilable et transcrit ses notes à la machine à écrire. Elle dactylographie à partir d'enregistrements, de brouillons ou de textes, des résumés, rapports scientifiques, protocoles opératoires et autres travaux.
- Elle peut dépeupler le courrier, rédiger la correspondance de routine, tenir à jour le classement des dossiers et assister un ou des cadres, des professionnels ou une équipe de travail dans leurs fonctions administratives.

EXIGENCES

- Doit détenir un diplôme de secrétariat médical (cours d'organisation administrative et de terminologie médicale) émis par une école reconnue par le ministère de l'Éducation.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Selon les normes en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae avant le 15 novembre 1983 à:

Concours Secrétaire médicale CLSC Laurentien 1550, boulevard Chauveau est Quartier Laurentien, Ste-Foy G2E 5A6

Centre de Services Sociaux du Bas du Fleuve

Le Centre de Services Sociaux du Bas du Fleuve est à la recherche d'un(e)

AGENT(E) DE PLANIFICATION ET DE PROGRAMMATION DE SERVICES SOCIAUX

ENDROIT: En poste à Rimouski et déplacements dans le territoire couvert par le centre.

ATTRIBUTIONS: Sous l'autorité du directeur des services professionnels, contribuer à fournir l'expertise et les techniques professionnelles et scientifiques relatives au développement, à la validation et à la coordination des services aux adultes, personnes âgées et ressources dispensés sous la responsabilité du directeur des services professionnels, dans le but de promouvoir la distribution la plus adéquate possible de ces services sur le territoire du CSSBF.

CONDITIONS D'ADMISSION: Diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines ou à défaut un dossier de formation appréciable et pertinent au poste. Une expérience substantielle en planification, en programmation et en direction de projets en services sociaux sera un atout significatif.

REMUNERATION: Selon la politique de rémunération du CSSBF.

Le candidat(e) intéressé(e) doit faire parvenir son offre de service accompagnée de son curriculum vitae, d'une attestation de leur diplôme terminal ainsi que de trois noms et adresses de personnes référentes avant 17h00, le 10 novembre 1983, à l'adresse suivante:

Directeur des services administratifs
C.P. 610 RIMOUSKI, QC
G5L 7C5

OPPORTUNITÉ POUR JEUNES CA GESTION INTÉrimAIRE

Nous recherchons des comptables récemment reçus à l'Ordre des comptables agréés pour augmenter nos équipes de gestion intermédiaire. Basées à Québec et à Montréal, les personnes retenues seront appelées à travailler fréquemment hors des grands centres.

Les personnes dynamiques qui recherchent des défis, ne rechignent pas aux heures irrégulières, désirent acquérir une expérience unique et rapide des problèmes de financement et de gestion dans des contextes difficiles, sauront trouver dans la gestion intermédiaire un travail à leur mesure.

Leur cheminement de carrière sera fonction de leur esprit de débrouillardise, aptitudes au travail en équipe et capacité de faire rapport lucidement de leurs analyses et constatations.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

M. Paul Mignault
Réf.: R-002

MBA

MERCURE, BELIVEAU & ASSOCIÉS
1420, Tour de la Bourse
C.P. 244, Place Victoria
Montréal, Québec H4Z 1G1

LAC-ETCHEMIN

Poste à temps partiel

TECHNICIEN(NE) EN HYGIÈNE DU TRAVAIL

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS: Sous l'autorité du supérieur immédiat, le (la) technicien(ne) participe avec le médecin et l'infirmière à l'élaboration de programmes de santé spécifiques. Il (elle) effectue à l'intérieur de ce programme les activités environnementales (identification, évaluation, surveillance) ainsi qu'une partie des activités d'information.

EXIGENCES:

- Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec champ de spécialisation appropriée (sciences chimiques, biologiques, physique, environnement, etc.)
- Formation spécifique en hygiène du travail de préférence.
- Facilité de communication et de travail au sein d'une équipe multidisciplinaire.
- Posséder une automobile.

CONDITIONS DE TRAVAIL et de REMUNERATION: Selon la convention collective en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le jeudi 17 novembre 1983 à 16h30 au:

CLSC LAC-ETCHEMIN
C.P. 428
Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0

Cégep de Lévis-Lauzon

205, Mgr Bourget Lauzon (Lévis) Qué.
G5V 6Z9 (418) 833-5110

CONCOURS no 288

ADJOINT AU DIRECTEUR DES SERVICES PÉDAGOGIQUES A L'ÉDUCATION DES ADULTES

Fonctions: L'emploi d'adjoint au directeur des services pédagogiques à l'éducation des adultes comporte l'ensemble des fonctions requises pour la coordination, la supervision et l'évaluation des activités et des ressources de ce secteur.

Sous l'autorité du directeur des services pédagogiques, il est responsable de la promotion de l'éducation des adultes, entre autres, il représente le Collège auprès des organismes qui s'occupent de l'éducation des adultes, collabore avec les autres collèges de la région concernant la régionalisation de certains services, participe à l'établissement des besoins de cours ou de programmes s'adressant en particulier aux adultes.

Qualifications requises:

- Diplôme universitaire de premier cycle ou l'équivalent.
- Expérience pertinente d'au moins cinq (5) années.
- Une expérience en gestion serait un atout.
- Habilité à diriger du personnel et au travail en équipe.

Traitement: D'après la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation, minimum 30 934\$ maximum 45 579\$ (en révision)

Toute personne peut se porter candidat(e) en faisant parvenir un curriculum vitae détaillé au service du personnel au plus tard le 18 novembre 1983.

Service du personnel
Concours No 288
Cégep Lévis-Lauzon
205, Mgr-Bourget
Lauzon, Qc G6V 6Z9

Le Conseil des Arts du Canada cherche un

Rédacteur-réviseur de langue française

Fonctions

Rédiger, réviser et préparer pour la publication les textes de langue française des brochures, rapports, discours, communiqués et autres documents du Conseil des Arts; rédiger les réponses aux questions parlementaires et à la correspondance reçue; assurer la liaison pour la traduction, la publication et la diffusion des textes de langue française; fournir des services de relations publiques en français, selon les besoins.

Qualités

Maîtriser le français et posséder au moins cinq années d'expérience en rédaction et correction de texte. Expérience et connaissance des arts, de la communauté artistique et de l'édition.

Langues

Les fonctions s'exercent surtout en français, mais exigent une très bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé.

Lieu

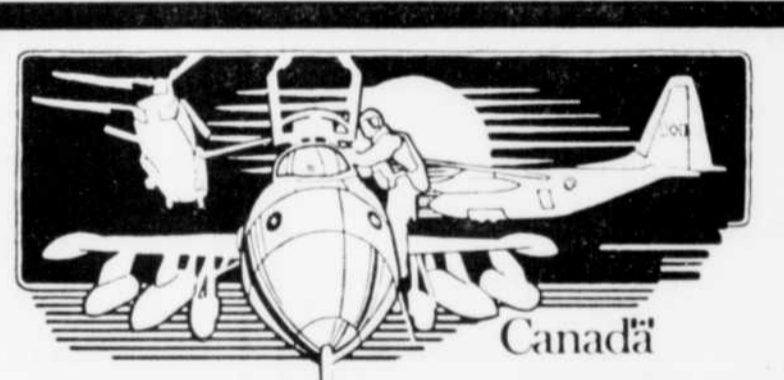
Ottawa.

Traitement

De 33 179\$ à 37 130\$ selon les qualités.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 18 novembre à:

Yves Carrière
Chef du personnel
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8



Diplômés... venez prendre de l'expérience

Secondaire CEGEP Université

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Pilotage ou navigation aérienne
- Opérations maritimes de surface ou sous-marines
- Infanterie, blindés, artillerie

• Contrôle des armes ou de la circulation aérienne

Imbattable... la vie dans les Forces

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus proche de chez vous, ou téléphonez à frais vus ou postez le coupon ci-dessous. Consultez les pages jaunes, sous la rubrique Recrutement.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

Une carrière militaire - c'est différent

Directeur du recrutement et de la sélection
Quartier général de la défense nationale
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

J'aimerais en savoir plus long sur les postes à combler comme pilote ou navigateur dans les Forces armées canadiennes.

Nom _____ Téléphone _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Diplôme _____

POSTE EN ASSURANCE

Programmeur-analyste

FONCTIONS: LE poste comporte les attributions suivantes:

- Participer à toutes les phases de réalisation et d'implantation de systèmes informatisés et à l'occasion, à l'analyse fonctionnelle de systèmes.

QUALIFICATIONS:

- Détenir un diplôme d'études collégiales en informatique;
- posséder 2 à 3 années d'expérience comme programmeur, idéalement dans un environnement DOS/VSAM/CICS;
- la connaissance des langages Assembler et RPG serait un atout;
- maîtriser suffisamment la langue anglaise pour répondre aux exigences du poste.

AVANTAGES: L'offre comporte une rémunération intéressante dont le niveau est déterminé selon les qualifications et l'expérience, ainsi qu'un plan complet d'avantages sociaux.

Faire parvenir le curriculum vitae au service du personnel à l'adresse suivante:

L'UNION CANADIENNE
Compagnie d'Assurances

2475, boulevard L'Assur
Sillery (Québec) G1T 1C4
(418) 651-3551 / 1-800-463-3282

CSSGIM LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA GASPE ET DES ILES-DE-LA-MADELEINE (recherche un(e))

PSYCHOLOGUE

NATURE DE LA FONCTION: La personne concevra et exercera principalement, selon les règles particulières de la profession, des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitements psychologiques adaptés aux besoins individuels et collectifs du ou des bénéficiaires. De plus, selon les disponibilités, elle pourra se voir affectée à la prise en charge de diverses clientèles, au suivi psychosocial des bénéficiaires et, s'il y a lieu, de leur famille naturelle ou substitut. Dans la conjoncture actuelle, cette affectation se réalisera au secteur Enfance.

Elle exécutera toute autre tâche à la demande de son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS REQUISES: Détenir un diplôme universitaire terminal de deuxième cycle en psychologie (orientation clinique) d'une université reconnue au Québec. Etre membre en règle de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec. Détenir un permis de conduire en vigueur permettant la conduite d'une automobile.

REMUNERATION: Conformément à la convention collective en vigueur.

ENDROIT: La personne sera localisée à la succursale de Chandler.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur offre de service, en mentionnant le numéro d'affichage, avant 16h30 le 11 novembre 1983 au:

CSSGIM
Direction des Services administratifs
C.P. 39, GASPE, P.Q. G0C 1R0
AFFICHAGE NO 360

ÉDUCATEUR(TRICE)

Pour enseigner à des enfants de 2 à 5 ans, l'éducation rythmique, musicale et l'expression corporelle.

Exigences:

- DEC en garderie ou en une discipline équivalente
- Expérience pertinente dans le domaine de la rythmique, danses créatives, psychomotricité

Temps partiel de maximum 10 heures semaine.

Salaires à discuter.

Envoyer votre curriculum vitae avant le 15 novembre 1983 à la:

GARDERIE FANFOU
10, rue de L'Espinau
Québec (Québec) G1L 3L5

Un concessionnaire automobiles demande un(e)**GÉRANT(E)**

pour son département des pièces

EXIGENCES:

- 5 années d'expérience dans le domaine
- avoir déjà travaillé sur système d'inventaire informatique

SALAIRE:

— Selon l'expérience et les qualifications du candidat

LIEU DE TRAVAIL: Québec

DISPONIBILITÉ: immédiate

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 11 novembre 1983 au:

DEPT 8690, Le Soleil
390, St-Vallier est, Québec G1K 7J6



Le Centre de Santé de Gagnon
recherche un(e)

DENTISTE

Il est possible à tout dentiste voulant pratiquer en permanence à Gagnon, soit de travailler à honoraires fixes pour le centre de santé, soit d'opérer sa propre clinique dentaire.

Dans les deux cas, le Centre de Santé de Gagnon offre de très grandes facilités d'installation.

Pour toutes informations, communiquer avec:

M. Jean-Guy Trotter, Directeur général
Centre de Santé de Gagnon
C.P. 819
Gagnon, Qc G0G 1K0
Tél.: (418) 532-6331

LES VÊTEMENTS SAINT-EDOUARD LTEE

Saint-Edouard, Cité Lotbinière G0S 1Y0

Nous sommes une industrie en jeans et nous avons deux (2) postes à combler.

(1) CONTREMAÎTRE dans le département de l'assemblage du pantalon. Personne avec expérience.

Responsable: Mme Ginette Bergeron
(418) 796-2565

(2) UN MÉCANICIEN(NE) pour machines à coudre industrielle. Doit posséder quatre (4) ans d'expérience. Responsable: Mario Demers
(418) 796-2565

CONTREMAÎTRE D'ENTRETIEN

AGRINOVE, coopérative agro-alimentaire constamment à la recherche de l'innovation dans tous les domaines, recherche un contremaître qui prendra en charge l'entretien de son usine de Sainte-Claire. Le défi du poste consiste à planifier, organiser et diriger le travail d'une équipe d'employé(e)s, de façon à assurer l'entretien préventif et usuel, de même que la réparation des équipements de l'usine en fonction des priorités de la production.

Le (la) candidat(e) recherché(e) est capable de lire des plans et de comprendre les manuels d'entretien et maîtrise les connaissances de base en entretien d'équipement d'usine. Il (elle) possède de l'expérience en gestion et est bilingue.

Le salaire et les bénéfices sociaux sont compétitifs. Faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à:

André Lapierre
Directeur des ressources humaines
AGRINOVE, coopérative agro-alimentaire
180, boul. Bégin
Sainte-Claire, Bellechasse
G0R 2V0



La compagnie COTY, reconnue à l'échelle internationale pour ses cosmétiques et parfums, est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

bilingue, pour desservir la ville de Québec et ses banlieues. Ce poste saura intéresser les personnes demeurant dans cette région.

Le candidat que nous recherchons est audacieux et a fait ses preuves pendant au moins un an dans la vente de produits similaires. Une apparence soignée et l'entregent sont également essentiels.

Le salaire sera en fonction de l'expérience. Nous offrons un éventail complet d'avantages sociaux ainsi qu'une voiture. Si cette occasion de carrière vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Patricia Empsall
Agent de personnel
PFIZER CANADA INC.
C.P. 800
Pointe-Claire, Dorval
(Québec) H4R 4V2
PAS D'INTERMÉDIAIRE S.V.P.

**INFORMATIQUE**

Dû à une forte expansion et à un réaménagement complet en informatique, notre client, une compagnie d'envergure nationale recherche plusieurs personnes pour leur département d'exploitation. Les postes disponibles sont d'opérateur et pupitre à différents niveaux. Les candidats idéaux posséderont de l'expérience de travail dans un environnement IBM et auront des connaissances des systèmes et logiciels suivants: OS MVS, TSO/SPF, CICS, et IMS. Contrat d'une période d'un an et plus.

PRIERE D'APPELER
C. SOREL AU:
(418) 688-8525

**HÔPITAL POUR ENFANTS DE L'EST DE L'ONTARIO ORTHOPHONISTE**

Un(e) orthophoniste à plein temps est demandé à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario.

Les responsabilités comprennent l'évaluation et le traitement des troubles de la parole et du langage, l'organisation de groupes de parents, la charge du programme de bégaiement auprès d'une population de 0 à 18 ans.

Qualification: Une maîtrise en orthophonie.

Veuillez transmettre votre demande écrite à:

La directrice du Personnel
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
401, chemin Smyth
Ottawa, Ontario K1H 8L1

La compagnie Montenay inc., qui a pour mandat d'opérer l'incinérateur municipal de la CUQ, recherche les services d'un(e)

ELECTRICIEN(NE) D'USINE d'expérience

Détenant une licence C.

Le (la) candidat(e) choisi(e) devra avoir une bonne connaissance en instrumentation pneumatique et électronique.

La connaissance de la langue anglaise sera un atout.

Salaires: Établi selon la convention collective.

Les candidats(es) intéressés(es) doivent se procurer une formule de demande d'emploi en s'adressant à:

MONTENAY INC.
900, rue Industrielle
Québec G1J 3V9

Entre 8h30 et 17h.

ASSURANCE-VIE, ASSURANCE-SALAIRE, ET ASSURANCE GÉNÉRALE, LE TOUT AU MEME ENDROIT!

Nous sommes à la recherche de bons(ne)s candidats(es) avec ou sans expérience qui désirent faire une carrière dans la vente d'assurance générale, assurance-vie et assurance-salaire.

Chez nous, avec la ligne complète et la formation, le succès est presque assuré.

N'hésitez pas à envoyer votre curriculum vitae au:

Dépt 8688, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

REPRÉSENTANT DES VENTES

Un important fabricant canadien du domaine du textile, dont le siège social est situé à Toronto, est présentement à la recherche d'un vendeur pour les régions du Québec et du nord du Nouveau-Brunswick.

Le candidat idéal établi à Québec sera appelé à couvrir un territoire qui s'étend depuis l'est de Montréal aux Cantons de l'Est, à Gaspé ainsi qu'au nord du Nouveau-Brunswick.

La personne choisie est bilingue et est un vendeur qui a fait ses preuves.

Ce poste offre un avenir prometteur à la personne qui est prête à relever le défi.

La compagnie offre un excellent salaire de base et les avantages sociaux habituels.

Si vous êtes intéressé, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae nous faisant part de vos qualifications, de vos antécédents et du salaire anticipé à:

LE SOLEIL LTEE
DEPT 8686
390, rue St-Vallier est
Québec (Québec) G1K 7J6

Un important restaurant de Québec désire tenir les services d'un(e)

CHEF-CUISINIER(ERE)**EXIGENCES:**

- 3 ans d'expérience à titre de chef-cuisinier
- disponible de 14h00 à 22h00 du mardi au samedi inclusivement.
- posséder des qualités de leadership.

RESPONSABILITÉS:

- Planification de la production.
- contrôle de la qualité.
- élaboration des menus.
- présentation des plats.
- embauche, formation et évaluation du personnel de cuisine.
- planification et préparation quotidiennes de la table d'hôte.

Salaires et bénéfices marginaux selon l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

DEPT 8677, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

INFORMATIQUE

Bevadec est une firme de professionnels en systèmes d'information et en systèmes informatiques orientée principalement vers le marché des petites et des moyennes entreprises. La firme a développé une expertise dans l'évaluation des besoins de celles-ci pour différents secteurs économiques.

Pour répondre à la croissance de ses activités, Bevadec est à la recherche:

de CHARGES DE PROJETS d'ANALYSES DE SYSTEMES ADMINISTRATIFS de PROGRAMMEURS (langage BASIC)

Les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 novembre 1983 à l'adresse suivante:

à l'attention de monsieur René Lampron

Bevadec (1981) inc.

Conseillers en systèmes d'information et en systèmes informatiques

2022 Lavoisier
Suite 175
Sainte-Foy, Qué
G1N 4L5
418/527-2541

GENIE ET ARCHITECTURE IMMEUBLES

Une importante entreprise nationale requiert les services d'un(e) gestionnaire chevronné(e), ayant une formation universitaire en génie ou architecture pour superviser les projets de construction, transformation et de modernisation de son vaste inventaire immobilier.

QUALIFICATIONS:

Le (la) candidat(e) recherché(e) possède plusieurs années d'expérience à titre d'administrateur de projets, dont au moins cinq (5) années dans la réalisation de projets immobiliers, ainsi qu'une expérience étendue en supervision de personnel technique. Sa spécialité est préférentiellement en mécanique du bâtiment ou en électricité, bien que toute autre spécialisation connexe sera considérée.

REMUNERATION:

Une gamme d'avantages sociaux au-dessus de la moyenne attend ce cadre de gestion, ainsi qu'une rémunération de niveau supérieur, proportionnelle au défi à relever et en fonction de l'expérience et des qualifications du (de la) candidat(e).

Poste à Québec.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 18 novembre 1983 (discretion assurée) à:

Dépt 8680, Le Soleil Ltee
390, St-Vallier est
QUÉBEC (Québec) G1K 7J6

Les Systèmes Harvestore du Québec Inc., une compagnie qui se classe au premier rang dans le domaine agricole ayant des produits avant-gardistes et exceptionnels qui ont révolutionnés l'agriculture aux États-Unis et en Ontario, vient de faire son apparition au Québec et est à la recherche de:

Représentants professionnels des ventes**Exigences requises:**

- 1- Expérience dans le domaine agricole
- 2- Âge de 28 à 40 ans
- 3- Minimum de 5 ans d'expérience dans la vente
- 4- Dynamique, autonome et ambitieux

Nous donnons à nos représentants un stage complet de formation suivi de cours de perfectionnement à intervalles réguliers et mettons à leur disposition toutes les ressources scientifiques et techniques dont nous disposons.

Si vous avez du succès dans la vente et que vous êtes intéressé par le domaine agricole, nous vous offrons l'opportunité d'améliorer votre situation avec la mise en marché d'un produit ayant un avenir exceptionnel au Québec.

Les territoires à couvrir sont entre autres: Lotbinière, Lévis, Beauce, Dorchester, Bellechasse, Lac-St-Jean, Bas-St-Laurent et Gaspésie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

999, rue Marcoux
Granby, Qué. J2G 8C8

CREDIT TRANS CANADA LTEE**Si vous possédez**

- Un diplôme d'étude secondaire ou mieux.
- Deux (2) années d'expérience bancaire ou de financement.
- Enthousiasme et initiative.
- Et aimer travailler au contact du public.

Nous offrons

- Une formation individuelle
- Un poste intéressant comportant un défi.
- Un salaire initial et des avantages sociaux excellents.

Pour renseignements supplémentaires, communiquer avec **Réjane Royer**.

681-3575

REPRESENTANT(E) DES VENTES MATERIEL MECANOGRAPHIQUE

Wright Line inc. est le chef de file mondial parmi les fabricants d'équipement de classement et de rangement pour les appareils de supports informatiques.

Nous recherchons une personne désireuse d'entreprendre une brillante carrière au sein de l'une des entreprises des plus florissantes dans le domaine. Vous devez être une personne pour qui la réussite professionnelle est des plus importantes, savoir vous affirmer et posséder de bonnes aptitudes pour communiquer avec les gens. Une à quatre années d'expérience dans la vente et être bilingue seront des atouts déterminants.

Nous offrons un programme complet de formation, des allocations de voiture, des avantages sociaux et une excellente rémunération incluant salaire et primes de rendement ainsi que de nombreuses chances d'avancement.

Les candidat(es) sérieux(es) peuvent téléphoner ou faire parvenir leur curriculum vitae à:

M. Armand DiIullo
Wright Line Inc.
2360, chemin Lucerne, Bureau 1 A
Ville Mont-Royal, Qué.
H3R 2K2
(514) 737-1188

Affiliée à Dome Petroleum, notre compagnie, l'un des plus importants employeurs de la région de Québec, est un chef de file dans son domaine. Riche d'une longue tradition de succès dans la construction et la réparation navale elle compte sur une main-d'œuvre spécialisée et compétente qui, grâce à une haute technologie, lui permet de livrer un produit de grande qualité.

CONTREMAÎTRE MÉCANIQUE

Relevant du contremaître général en mécanique, le contremaître mécanique est principalement responsable de l'exécution des travaux d'installation et de réparation de systèmes de machinerie à bord des navires.

En tant que responsable des travaux de production, il doit rencontrer des objectifs prédéterminés en termes de qualité et de quantité de travail produit. Pour ce faire, il doit favoriser le maintien de bonnes relations de travail au sein de son équipe tout en veillant au respect des dispositions de la convention collective et à l'application des normes de sécurité au travail.

Sur le plan technique, il fournit une assistance dans la recherche de solutions aux problèmes pouvant survenir à n'importe quelle étape de l'évolution des travaux.

Le candidat recherche possède une formation technique en mécanique marine combinée à une expérience minimale de cinq (5) années dans des fonctions qui lui auront permis de se familiariser avec les techniques d'installation, d'entretien et de réparation de systèmes de machinerie à bord des navires. En plus, il détient préférentiellement une expérience de quelques années dans la supervision d'une équipe de travail.

Si vous êtes désireux de mettre à profit vos connaissances personnelles, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le mardi, 15 novembre 1983.

Service des Ressources Humaines
Section dotation
LES CHANTIERS DAVIE LIMITÉE
Case postale 130
Lévis (Québec) G6V 6N7



Commission de la Fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Registraire minier District du Mackenzie

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires du Nord
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Nous cherchons une personne qui sera en mesure d'administrer et d'interpréter le Règlement sur l'exploitation minière au Canada ainsi que le Règlement territorial sur le dragage et d'en vérifier la mise en application conforme. A titre de chef de bureau du registraire minier, il vous reviendra aussi d'octroyer et de réglementer les droits miniers tout en assurant leur exploitation raisonnée.

Vous cherchez à démontrer vos compétences, vous avez terminé avec succès des études secondaires et possédez une expérience de la mise en application et de l'administration du Règlement sur l'exploitation minière ou une expérience liée à d'autres fonctions de réglementation. Vous avez également une expérience de la supervision liée à la gestion d'un programme. La connaissance de l'anglais est indispensable.

Nous offrons une rémunération variant entre 28 453 \$ et 31 892 \$ sans compter les indemnités de poste isolé.

Adressez votre curriculum vitae ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence 83-NWT-3084-2 (71), à:
Bobbi Bulmer (403) 873-3525
Commission de la Fonction publique du Canada
C.P. 2730
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1

Date limite: le 30 novembre 1983

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

Canada

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

Une compagnie d'assurance-vie dont le siège social est à Québec vous offre l'occasion de joindre son équipe de direction au poste de directeur(trice) commercial(e).

Sous l'autorité du président-directeur général, vous aurez la responsabilité des agences et de leur développement. Vous dirigerez une équipe et coordonnerez, en collaboration avec les diverses unités de l'entreprise, les actions visant à optimiser l'effort de vente.

Vous détenez un diplôme universitaire en administration. Vous avez démontré, au cours des dix (10) dernières années, une maîtrise de la gestion dans les domaines de la commercialisation et de la vente de produits et de services financiers. Votre capacité d'analyse des situations s'allie à votre sens de la décision et de l'action pour assurer l'atteinte des objectifs. Votre habileté à communiquer et à motiver caractérisent votre sens de la direction des équipes et des individus.

Ce poste, localisé à Québec, intéresse le candidat dont la rémunération actuelle est d'environ 45 000\$.

Vous nous faites parvenir votre curriculum vitae avant le 18 novembre en référant au dossier 8311-1.



LE GROUPE GAGNE-LANGEVIN INC.
Management-conseil
6375, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg G1H 3B5
Tél.: (418) 626-3830

AMBULANCIER(ÈRE)
Possédant permis du MAS, préposé(e) conducteur(trice) pour travailler sur la rive-sud
833-2000
833-2752

INFORMATIQUE
Recherchons une personne pour participer au développement de produits informatiques sur micro-ordinateurs.
Exigences:
— DEC ou BAC en informatique
— Eligibilité au BDN D'EMPLOI
Contacter **Carole Boisvert**
GEXELEC INC.
(418) 687-2783

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e)
Temps plein ou temps partiel Travail à la Haute-Ville.
Ecrire au
Dépt 8689
Le Soleil Ltée
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

AFFAIRES JURIDIQUES
Les Services des affaires juridiques d'une compagnie de transport offre un poste pour **une personne diplômée en droit** ayant quatre (4) ou cinq (5) ans d'expérience pertinente y compris en litige.
Les personnes intéressées doivent transmettre leur curriculum vitae au: Dépt 8687, Le Soleil Ltée, 390, Saint-Vallier est, Québec G1K 7J6

Représentant
(Industrie du sport)
Surf-Import SDN Inc. est un important grossiste/importateur d'articles de sport dans le domaine de la planche à voile et du ski. Suite à l'expansion qu'elle a connue au cours des dernières années, la société Surf-Import est à la recherche d'un représentant d'expérience pour mieux couvrir les régions de Québec, du Saguenay/Lac-St-Jean, de la Mauricie et de la Gaspésie.
Si vous êtes détenteur d'un diplôme universitaire de premier cycle en administration, que vous ayez déjà été représentant des ventes dans le ski ou un autre article de sport très connexe, et que vous soyez un amateur passionné de la planche à voile, nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 novembre 1983.
Surf-Import SDN Inc.
370, Mc Arthur, Montréal, Québec
H4T 1X8

CONTRÔLEUR(EUSE) DÉCORATEUR(TRICE) demandé(e)
avec expérience, pour emploi dans un centre de décoration faisant un chiffre d'affaires de 1.5 million de dollars.
Faites parvenir votre curriculum vitae à
DÉPT 8685, LE SOLEIL LTÉE
390, St-Vallier est, Québec G1K 7J6

restaurant haute cuisine française et fruits de mer
demande CHEF avec expérience
Rémunération conditions de travail très avantageuses.
Demander le patron:
692-1430

GAZ INTER-CITÉ QUÉBEC INC.
SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE
GAZ INTER-CITÉ QUÉBEC INC., une compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du gaz naturel, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper le poste de secrétaire exécutive, au service du marketing.
Principales responsabilités
Le (la) titulaire du poste exécute les tâches usuelles de secrétariat, accomplit des tâches administratives internes et rédige de la correspondance générale, dans les langues française et anglaise.
Exigences
Détenir une formation en techniques de secrétariat et posséder une expérience de cinq (5) à huit (8) ans, à titre de secrétaire exécutive, dont quelques années à l'intérieur d'un service de marketing, seraient un atout.
Posséder une maîtrise parfaite de la langue française, parlée et écrite et une excellente connaissance de la langue anglaise, parlée et écrite. Faire preuve d'initiative, posséder un jugement sûr et un grand sens des responsabilités.
Lieu de travail
Siège social, Sainte-Foy.
Rémunération
Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 12 novembre prochain à:
Jocelyne St-Pierre
Agent, ressources humaines
Gaz Inter-Cité Québec Inc.
1175, rue Lavigerie
Sainte-Foy, Québec
G1V 4P1

ASEA, un chef de file dans le domaine de la fabrication et de la mise en marché d'équipement électrique et industriel au Canada depuis plus de 50 ans, est à la recherche d'une personne pour son bureau de Ville St-Laurent, à titre de:
Directeur régional des ventes
Division de l'appareillage électrique
Vous serez responsable de la gestion des ventes au sein de la division des produits, incluant les biens d'équipement de transmission et de distribution d'énergie électrique. Votre territoire comprendra le Québec et les provinces maritimes et le segment du marché qui vous intéressera sera l'industrie de l'énergie électrique.
Vous êtes titulaire d'un diplôme en génie d'une université reconnue et possédez de 5 à 10 années d'expérience progressive dans les secteurs des ventes, du marketing et/ou de l'achat des biens d'équipement, ou d'autres produits de nature similaire. Vous vous distinguez par votre talent de communicateur dans les deux langues officielles et avez fait preuve d'un talent de chef à la tête d'une équipe de vente.
Nous offrons un salaire concurrentiel rehaussé d'une gamme complète d'avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae directement à:
A. Charette
Directeur des ressources humaines
ASEA Inc.
1030, boul. Henri-Bourassa ouest
Ville St-Laurent (Québec) H4S 1N6

LES CONSULTANTS SBSCS INC.
INGÉNIEURS
Les Consultants SBSCS Inc., une société d'ingénierie oeuvrant principalement dans les secteurs de génie municipal, de l'environnement, du transport ainsi que de la structure et du bâtiment, est à la recherche de personnel qualifié pour les postes suivants:
• **INGÉNIEUR en municipal et environnement.**
Votre mandat comprendra les études, la conception et la surveillance de divers projets dans ce domaine. Le candidat devrait posséder 5 à 10 ans d'expérience pertinente acquise de préférence dans le génie conseil. Une maîtrise en génie de l'environnement serait un atout important.
• **INGÉNIEUR en structure.**
Votre mandat comprendra la conception et la surveillance de projets de nature et d'envergure différentes. Le candidat devrait posséder environ trois années d'expérience en conception de structure, être en mesure de travailler en équipe avec d'autres professionnels et avoir déjà fait la surveillance de travaux de structure.
Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Si vous répondez aux exigences de l'un de ces postes, votre candidature nous intéresse.
Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquer avec notre bureau avant le 18 novembre 1983.
353, boul. Bois-Francis Nord,
Victoriaville, QC G6P 7B7
819-758-1548
Membre du GROUPE SBSCS INC.

CRDI/IDRC
Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) est une société publique créée par le Parlement du Canada pour subventionner des travaux de recherche visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en voie de développement.
Le Centre recherche un(e)
CONTRÔLEUR(EUSE)
Sous la direction du contrôleur général et trésorier, vous assurerez la responsabilité de la fonction comptabilité du Centre, ainsi que de l'élaboration de politiques et règlements financiers. Vous fournirez à toutes les divisions des services consultatifs en gestion touchant l'établissement des budgets, la comptabilité et l'administration financière, et vous gèrerez la comptabilité des subventions accordées aux organismes récipiendaires dans les pays en voie de développement. Un équipe de vingt professionnels et employés de soutien relèvera de votre juridiction.
Vous posséderez une attestation professionnelle (CA, RIA, ou CGA) et avez acquis de dix à quinze années d'expérience dans des fonctions ayant comporté des responsabilités croissantes, dont plusieurs années à la direction d'une division de comptabilité d'envergure moyenne. Vous avez déjà œuvré dans la mise au point de systèmes d'information de gestion, et vous maîtrisez les deux langues officielles.
Ce poste commande un traitement situé entre 40 000\$ et 45 000\$, et le Centre offre des avantages sociaux généreux.
Si ce poste vous intéresse, vous êtes prié(e) d'envoyer votre curriculum vitae avant le 20 novembre 1983, en précisant le traitement escompté, à:
Division des Ressources humaines
CRDI
C.P. 8500, Ottawa (Ontario) K1G 3H9

OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRÈS DU QUÉBEC METROPOLITAIN
Poste de: DIRECTEUR GENERAL
La Commission Consultative du Tourisme et des Congrès et la Communauté Urbaine de Québec travaillent conjointement à la mise sur pied de l'Office du Tourisme et des Congrès du Québec Métropolitain.
Ils sont à la recherche d'un **DIRECTEUR GENERAL** pour ce nouvel organisme.
En plus d'être responsable de la mise en place des structures requises sur le plan organisationnel et administratif, le directeur général aura comme objectif prioritaire d'actualiser le plan directeur stratégique et principalement, d'élaborer et de mettre en oeuvre les plans et programmes de marketing appropriés.
Ayant exercé des fonctions à un niveau stratégique dans le domaine du marketing, le candidat recherché démontrera une connaissance approfondie du marché touristique sur le plan régional, national et même, international.
La rémunération et les conditions de travail rattachées à cet emploi sont proportionnelles à l'envergure du défi. Si vous croyez posséder les aptitudes et les connaissances nécessaires pour le relever, faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec:
CLAUDE LALIBERTE
SERVICE AUX ENTREPRISES
MULTI-RESSOURCES ENR.
3350, de la Pérade, suite 200
Sainte-Foy (Québec) G1X 2L7 - Tél.: (418) 659-5525

LE CONSEIL REGIONAL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD est à la recherche, pour sa direction de la Santé communautaire, d'un(e)
CONSEILLER(ÈRE) EN PLANIFICATION ET PROGRAMMATION
LIEU DE TRAVAIL: Baie-Comeau **STATUT:** Permanent, temps complet
CHAMP D'ACTIVITÉS: Programme de lutte contre les maladies infectieuses
NATURE DE LA FONCTION
Sous la responsabilité de la coordonnatrice des programmes, voir à la planification, la programmation, la coordination, le contrôle et l'évaluation du programme de prévention des maladies infectieuses.
TÂCHES PRINCIPALES
• Participer à l'identification des caractéristiques des populations à risques.
• Elaborer et/ou adapter les programmes de prévention, de lutte et de surveillance des maladies infectieuses (T.B., M.T.S., etc.).
• Elaborer et/ou adapter les programmes d'immunisation pour nourrissons, enfants et adultes.
• Elaborer des protocoles d'intervention pour le dépistage et le contrôle des foyers endémiques et épidémiques de certaines maladies contagieuses (salmonellose, diphtérie, etc.).
EXIGENCES
• Baccalauréat en sciences de la santé, option sciences infirmières.
• Etre membre en règle de l'Ordre et détenir une assurance professionnelle.
• Une (1) année d'expérience dans le domaine des maladies infectieuses.
• Capacités de conception, d'analyse et de synthèse développées.
CONDITIONS DE TRAVAIL
Selon les normes du ministère des Affaires sociales.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 novembre 1983 à l'adresse suivante, en n'oubliant pas de mentionner le numéro de concours:
CONSEIL REGIONAL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD
DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS
896, rue De Puyjalon
BAIE-COMEAU (Secteur Mingan) G5C 1N1
No du concours: C-83-007
CONSEIL REGIONAL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA COTE-NORD / région 09

COIFFEUR(EUSE) POUR HOMMES
Vous qui avez une bonne clientèle et qui désirez travailler à votre compte. Nous avons un local meublé pour 4 coiffeurs, au centre de Charlesbourg. Aucun investissement, prêt à opérer.
Pour information, appeler à 843-2437

ENAP
CHERCHEUR (poste contractuel) EN ADMINISTRATION PUBLIQUE
Sous la responsabilité du directeur du Centre d'études politiques et administratives du Québec, exerce des fonctions d'étude et de recherche des organisations publiques, en analyse de politiques et processus gouvernementaux.
Le candidat recherché se caractérise par sa maîtrise des méthodes d'analyse. Il possède une expérience professionnelle de quatre (4) ans dans le domaine de la recherche en administration publique, en gestion ou en analyse de politiques. Il possède un diplôme de 2e cycle en administration, en science politique, en économie ou en une autre discipline des sciences humaines. Le traitement se situe entre \$22,000 et \$37,000 selon les qualifications.
Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur dossier personnel sous pli confidentiel avant le 18 novembre 1983, au:
Service du personnel
École nationale d'administration publique
945, avenue Wolfe
Sainte-Foy
G1V 3J9
Université du Québec
École nationale d'administration publique

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)
RESPONSABILITES:
— Gestion financière
— Gestion du personnel
— Marketing et vente
— Négociation de contrats industriels et de recherche
EXIGENCES:
— Expérience de la gestion (minimum deux (2) ans)
— Bilingue
— Ingénieur ou technologue en électronique
— Bonne connaissance des règles comptables, fiscales et gouvernementales.
— Bonne expression orale et écrite.
SALAIRE:
25,000\$ à 30,000\$ par année avec plan de participation au capital action et aux profits de l'entreprise.
Date limite de dépôt du curriculum vitae: 18 novembre 1983
POCATEC LTEE
85, route 132 ouest, C.P. 1390
La Pocatière, Québec
G0R 1Z0

LE SOLEIL
est à la recherche de candidatures pour son Service du Marketing en vue de combler le poste de
REPRÉSENTANT DES VENTES
- Division Annonce de détail
FONCTIONS:
Sous la direction du gérant de la Division de l'Annonce de détail, l'employé, selon ses assignations territoriales et sa clientèle actuelle et potentielle, procède à l'analyse du marché, sollicite les annonceurs, étudie leurs besoins et leurs budgets, les conseille, négocie puis conclut avec eux ou leurs représentants des contrats de placement publicitaire. Enfin, il s'assure du suivi contractuel au niveau du service et des obligations spécifiques.
QUALIFICATIONS ET EXIGENCES:
Devra posséder un diplôme terminal d'études collégiales avec spécialisation en "Marketing" ainsi qu'un minimum de 2 ans d'expérience de contact soutenu avec le public exigeant un niveau de tact élevé. Une capacité de comprendre et interpréter des rapports passablement complexes, des intérêts pour la vente, une grande facilité de communication et un minimum de sens artistique se relient aussi des atouts intéressants pour ce poste.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
Comme prévues à la convention des représentants publicitaires.
Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 novembre 1983 à:
LE SOLEIL
a/s Francine Couture
Concours V-5-B3
390 est, rue St-Vallier
Québec, Québec
G1K 7J6
SEUL(S) LES POSTULANT(S) DONT LA CANDIDATURE EST RETENUE SERONT CONVOCUE(S) EN ENTREVUE.

LA FOIRE DU MICRO-ONDES

*** DEBUTANT LE LUNDI
7 NOVEMBRE A 9 HEURES**

EN VEDETTE POUR UN TEMPS LIMITE. PLUS DE
350 FOURS MICRO-ONDES



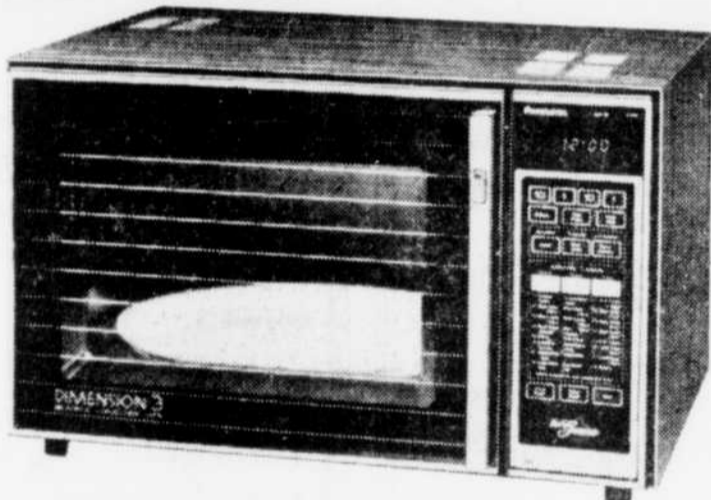
Panasonic
à l'avant-garde du temps®



Modèle NE-9930C

DIMENSION 3 "Genius"

- Four micro-ondes / convection
- Plateau magnétique rotatif
- Trois méthodes de cuisson micro-ondes : convection et combinaison des deux
- Cuisson micro-ondes automatique
- Décongélation et cuisson micro-ondes automatique
- Cuisson combinée automatique
- et beaucoup plus encore...

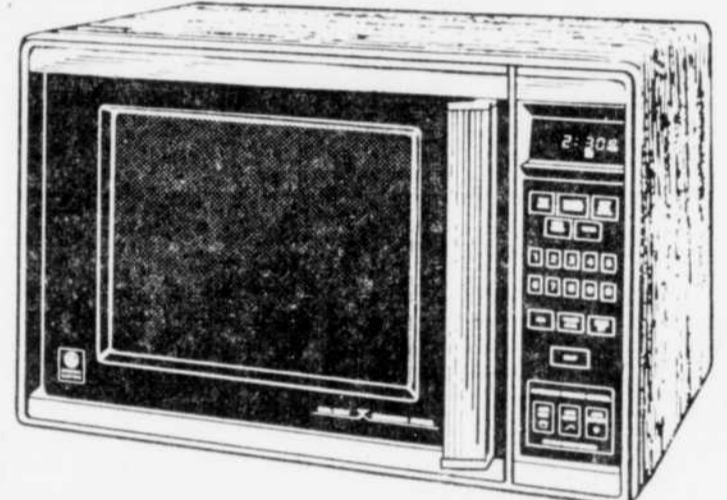


PRIX DE LA FOIRE
SUR PLACE

GENERAL ELECTRIC
DUAL WAVE

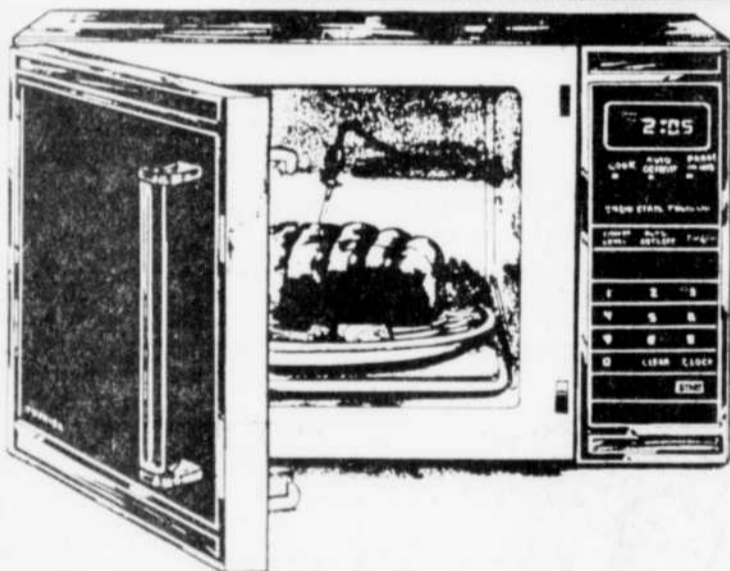
Modèle JX-2300

- Dual Wave™
- Commandes à Micro-Touches
- Minuterie à retardement
- Mémoire (3 étapes)
- Tablette à 2 positions, pour cuire un repas entier
- Cuisson automatique
- Mijotage automatique
- Décongélation automatique
- Maintien de la température
- 10 niveaux d'énergie



PRIX DE LA FOIRE
SUR PLACE

TOSHIBA



Modèle ER-771BTC

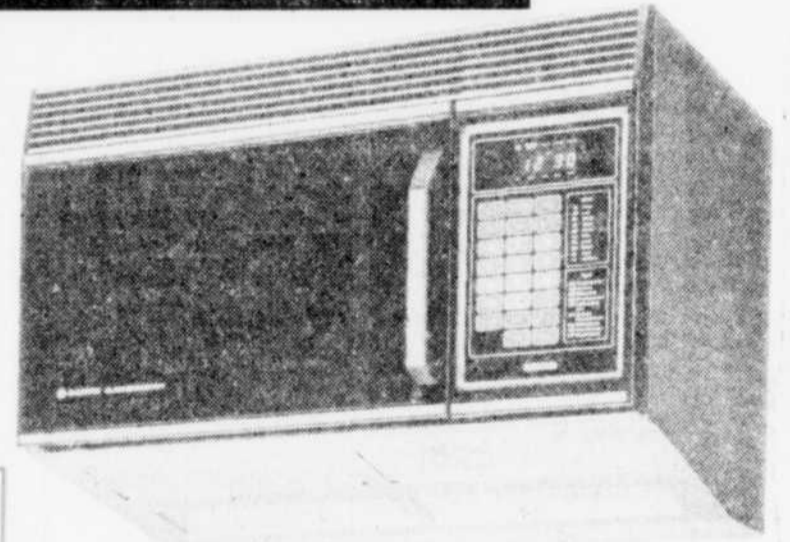
- Sonde thermométrique
- Système de décongélation automatique
- 10 niveaux de puissance
- Cuisson par durée et par température
- Imbattable rapport qualité/prix

PRIX DE LA FOIRE
SUR PLACE

SANYO

Modèle EM-6720

- Le micro-ondes qui économise l'espace
- Se monte au-dessus de la cuisinière
- Ventilateur 2 vitesses
- Eclairage par fluorescent
- Mémoire 4 étapes
- Réchaud automatique
- Affichage numérique
- et plus encore...



PRIX DE LA FOIRE
SUR PLACE

PLUSIEURS AUTRES MODELES EN MAGASIN

Durant la foire du micro-ondes

DES DEMONSTRATIONS

données par les conseillères expertes de nos différents manufacturiers vous permettront de juger des nombreuses possibilités de nos appareils.

A l'achat d'un four micro-ondes, profitez de nos cours de cuisson gratuits, donnés par des spécialistes.

meubles
prestige

Map. Boily
INC.

Plan budgétaire disponible sur demande • plan mise de côté • livraison et mise en place de la marchandise chez vous, le tout à votre convenance • département d'électronique, téléviseurs et stéréos • service d'ébénisterie spécialisée.

4175, BOUL. STE-ANNE (à 1 kilomètre des chutes Montmorency) Tél.: 667-7851